Jueves 27 de Julio de 1882 — MONTEVIDEO — Año XIX 2ª Época Núm. 5,220

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 56, ALTOS 48
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitudes

ADMINISTRADOR — JULIAN ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA

Por un mes . . . . 2 00 pesos oro
Por 6 meses . . . . . . 10 50 " "
Por un año . . . . . . 20 00 " "
Número suelto . . . . . 0 10 cents. "
Id. atrasado . . . . . 0 20 " "

GERENTE — RICARDO GOODALL

EL SIGLO
Edicion de la tarde—Lo recibirán *gratis* los suscritores de *El Siglo*.

DIARIO DE LA MAÑANA

AVISOS
En **Paris** la única casa que los recibe para este diario es la de los señores GALLIEN & PRINCE rue Lafayette núm. 36.

Almanaque

Hoy Jueves. Santos Pantaleon y Natalia.
El martirio de San Pantaleon, médico en Nicomedia.
La dichosa muerte de San Eterio, obispo y confesor en Auxerre.
208 dias transcurridos, faltando 157 para fin de año.
Cuarto creciente (6.º dia).
Sale el sol á las 6 h. 58 m. y entra á las 5 h. 2 m.

Efemérides

1758—RENDICION DE LOUISBOURG.
Despues de una larga resistencia, y bajo una capitulacion, el fuerte Louisbourg ocupado por los franceses, en sus posesiones de América, se rindió el **27 de Julio de 1758** con toda su guarnicion á las tropas inglesas que lo sitiaban, siendo estas en número muy superior, mandadas por el almirante Boscawen y el general Amherst.

1813—REFUERZOS DE ESPAÑOLES.
Sin embargo de hallarse las Provincias del Rio de la Plata bajo la autoridad de un gobierno patrio que habia establecido la revolucion triunfante, la ciudad de Montevideo estaba ocupada por fuerzas españolas, aunque acorraladas en el recinto de sus murallas por las tropas independientes; en tal estado recibieron los sitiados el **27 de Julio de 1813** un refuerzo de mil quinientos hombres que les mandaba la Junta de Cádiz.

EL SIGLO

La penalidad

Nadie puede desconocer que es urgente reprimir la criminalidad. Con frecuencia contristan el ánimo los relatos de crímenes horribles que acusan un estado social que no puede menos de producir alarma.

¿Es difícil señalar una de las principales causas de la repeticion de los asesinatos?—No—Está en la conciencia de todos que es la impunidad. Todos lo dicen, todos lo reconocen, todos lo repiten.

Y es bien fácil persuadirse de ello con una simple reflexion—Compárese el número de los crímenes que se cometen con el número de los castigos que se hacen efectivos.

Las últimas ejecuciones que tuvieron lugar en Montevideo fueron las de los asesinos del Dr. Feliciangeli y despues de los que quitaron la vida al Sr. Rücker. —¿Cuantos asesinatos premeditados y alevosos se han cometido desde entonces?...

El ilustrado redactor de *La Razon* se ha preocupado de la insuficiencia y la imperfeccion de la Legislacion penal de la República. En efecto, falta la gradacion necesaria y conveniente de la penalidad. Despues de la pena de muerte viene la de diez años de prision.—No hay intermedio entre una y otra. Si un asesino consigue que no se le sentencie á pena capital (y esto sucede en la mayor parte de los casos) puede estar seguro que á los diez años de cometido el crímen quedará en plena libertad para cometer otro.

Ciertamente que diez años pasados en una prision ó en trabajos forzados han de ser muy largos.—Pero en fin, si el culpable tiene veinte ó veinte y cinco años, á los treinta ó treinta y cinco, es decir, en toda la fuerza de la edad, habrá cumplido su condena.

¿Hay fundada esperanza de que esta le habrá servido de escarmiento?—¡Ay! ni la razon ni la experiencia lo hacen esperar.

¿Dónde está entre nosotros la soledad de la Penitenciaria que impone al penado forzoso recogimiento y largas meditaciones?—Es en la soledad, es en la meditacion forzosa, donde se elabora el arrepentimiento sincero, que puede conducir á la regeneracion moral—No es de seguro en el patio de una cárcel, entre los cantos y las blasfemias, en medio de los relatos jactanciosos de criminales proezas, donde puede el corazon abrirse á sentimientos mas humanos, donde puede la mente elevarse á pensamientos mas rectos.

Con mucha verdad observa el redactor de *La Razon* que es un contrasentido haber reducido considerablemente los casos en que tenga aplicacion la pena capital, y no haber establecido una pena inmediata que exceda de diez años de prision ó de presidio.

Nosotros encontramos que es muy justo que al sentenciar á un reo á un número determinado de años de prision, se impute como parte de ellos el tiempo que ha permanecido preso mientras se ha sustanciado la causa. Si esta tarda en sustanciarse un tiempo exorbitante, no tiene el reo la culpa. —No es justo por tanto que sufra las consecuencias de la deficiencia de la Legislacion ó de las culpas de los encargados de aplicarla.

El mal está en que no exista una pena que no sea la de muerte, superior á diez años de presidio.

El Tribunal Superior de Justicia se ha preocupado tambien de este asunto y ha llamado sobre él la atencion del Ejecutivo.

Creemos oportuno emitir algunas ideas acerca del particular.

En principio somos opuestos á la pena capital—No tendríamos el valor de firmar una sentencia de muerte—No podemos vencer la idea de que el hombre (y quien dice el hombre dice la sociedad) no tiene derecho para matar al hombre.

Se alega que puede tal vez prescindirse de la pena capital en una sociedad bien organizada, en que haya buenas Penitenciarias, y en que las condenas se hagan efectivas con rigor; pero que es imposible borrarla de la legislacion de un pueblo convulsionado, que no está en su asiento, y en el cual las Leyes son con frecuencia ilusorias.

Siempre que oimos esta objecion, nos ocurre lo siguiente: Emplead en hacer efectivas las Leyes toda la inteligencia y todo el empeño que empleais en perfeccionar los Códigos. ¿Qué adelantareis con hacer Códigos perfectos, si sus disposiciones son letra muerta? Podeis emplear largas vigilias en estudiar la legislacion de otros pueblos, en estudiar tambien los resortes morales del hombre, el efecto de la penalidad en la represion de los delitos; podeis combinar sabiamente la filosofía con la historia y hacer una Legislacion modelo. Todo eso será inútil, habreis perdido vuestro trabajo y vuestros desvelos si la amistad de un Presidente, la benevolencia de un Jefe Político ó el compadrazgo de un comisario abren al delincuente las puertas de la cárcel y le dejan escapar.

Y esto, mas ó menos, ha sucedido siempre. ¿Acaso no hemos visto á un Juez decir á un amigo suyo que por complacerlo dejaba salir de la cárcel á un individuo, aunque estaba convencido de que era un criminal? ¿No ha sido frecuente, en las discordias civiles, convertir de repente en soldados á los mas famosos criminales? ¿No vimos al asesino alevoso de Florencio Varela convertido en capataz de la cárcel?

Ese, ese es el cáncer que produce la impunidad. —Tiene motivo fundado *La Razon* para quejarse de la deficiencia de la penalidad. Pero el mal mas grave consiste en que esa penalidad, insuficiente como es, no se aplica tal vez en la mayor parte de los casos.

Por eso la opinion general, aplaudia el espectáculo de la horca de Averias.—Nosotros, á quienes repugna la pena de muerte, reconocemos que la sociedad necesita ante todo defenderse de los asesinos; y entre la impunidad y las ejecuciones arbitrarias, optará siempre por las últimas.

En eso obedece la sociedad al sentimiento de la propia defensa. Los hombres de bien no pueden cruzarse de brazos ante la impunidad del crímen. ¿No vemos en la mas adelantada de las Repúblicas Americanas *linchar* á un criminal sin formacion de causa ni sentencia de Juez competente.

No lo recordamos para aplaudir ese sumario procedimiento: sino para demostrar la urgente necesidad de no dejar impunes los delitos.

¿Contribuirá á que desaparezca la impunidad el reciente Mensaje del Tribunal al Poder Ejecutivo?

Deseamos que así sea: pero á decir verdad, no tenemos en ello gran confianza.—El mal no está solo en las Leyes: está sobre todo en la inobservancia de ellas.

¿Cómo se remedia este mal?—No lo sabemos en verdad.—Depende un poco de todos.—Señalémoslo con perseverancia, y no nos cansemos de clamar contra esos compadrazgos que subordinan á consideraciones personales el cumplimiento de los mas altos deberes y las mas respetables conveniencias sociales.

Revista de los diarios de anoche

La España

Confía que no será inútil el viaje al Brasil del ilustre hombre de Estado argentino el doctor Avellaneda y que la cuestion Misiones se arreglará pacificamente por medio de la justicia y la razon, como corresponde á pueblos civilizados y no por medio de cañones y bayonetas, como acostumbran resolver sus divergencias los pueblos que á pesar de vivir en pleno siglo XIX y en plena civilizacion no merecen mas que el nombre de pueblos bárbaros.

Es cierto que hay interesados en que el conflicto no tenga solucion pacífica, pues ve dia á dia en Buenos Aires y en Rio Janeiro, y hasta en Montevideo, gentes que se complacen en soplar sobre las chispas belicosas para ver si consiguen hacer brotar el incendio de la guerra, y parecen estar encargadas de provocarla por todos los medios posibles.

Confiemos (agrega) en que para bien de la humanidad y para honra de América, y para honra y gloria de la República Argentina y el Brasil, y hasta podemos añadir de la República Oriental, quedarán burladas las esperanzas de los políticos y periodistas *carniceros*; que aguardan su parte de sangriento botin en el banquete fratricida de la guerra.

Confiemos en que los intereses legítimos, el buen sentido, el verdadero patriotismo de la gran mayoría de los pueblos amigos que se pretende convertir en adversarios, se impondrán á una minoría belicosa y turbulenta, que ni tiene patriotismo, ni sentido comun, ni comprende los verdaderos intereses de su pais, y solo comprende los suyos propios y solo se inspira en su medro personal.

—

Refiriéndose á las manifestaciones de que han sido objeto el Teniente Coronel D. Juan José Martinez y D. Otto Schultze, Jefe Político aquel y Oficial 1.º este de la Jefatura del Durazno, dice el colega español.

En cuanto á nosotros, ni la noticia nos extraña, ni siquiera nos pilla de sorpresa: respecto á manifestaciones *expontáneas* y entusiasmos *verdaderos*, hemos visto ya tantas variedades, que estamos materialmente curados de espanto, y no puede haber cosa ya, por rara y extraña que parezca, que nos extrañe, ni sorprenda, y sobre todo si la tal cosa es cosa del Durazno.

No solo no extrañamos la ovacion popular que ha merecido el ex-Jefe Político del Durazno y su digno ex-Oficial 1.º, sino que creemos en la *expontaneidad* de la manifestacion y en la merecida *popularidad* de los manifestados.

Poner en duda el hondo sentimiento del pueblo del Durazno, al verse privado de la paternal autoridad del Sr. Martinez, seria en nuestro concepto tan absurdo como poner en tela de juicio la responsabilidad que le cabe á las autoridades de Tacuarembó por la *desaparicion* de Sanchez Caballero, y poner en duda la inocencia de las autoridades policiales de Montevideo, respecto á los matirios de Volpi y Patroni; ó entrar á discutir si el pueblo soberano tomó ó no tomó parte, en la eleccion de las actuales Cámaras Legislativas.

La Tribuna Popular

Combate el reglamento sobre la prostitucion puesto en vigencia por el Sr. Jefe Político, por siderarlo ilegal y odioso, opinando que podria sintetizarse con estas palabras: Explotar la prostitucion á favor de la policía.

El Telégrafo Marítimo

Observando el cuadro del movimiento de pasageros recientemente publicado por la Direccion de Estadística General, halla corroborada desgraciadamente la opinion de que cada vez se acentua mas el movimiento emigracion hácia la República Argentina.

Hé aquí el lastimoso cuadro que segun el colega se destaca de la referida estadística:

La Direccion no da cuenta mas que de 600 pasajeros entrados y de 557 salidos para fuera de cabos.

Una diferencia de cuarenta y tres personas ¡Las que desembarcan en un minuto en Nueva York! Qué sarcasmo!

Pero ha de tenerse en cuenta, que por 19 orientales que entraron, salieron 36: por 2 argentinos venidos, se fueron 5; por 43 brasileros llegados á Montevideo, se alejaron 68; por 110 españoles, emigraron 117; por 3 portugueses desembarcados, se reembarcaron 8; por 1 chileno se fueron 6; por 49 franceses, se fueron 75. Quedaron de excedente, sobre 234 italianos entrados, la diferencia con 183 que salieron; es decir, 44: sobre 36 alemanes, 20 que no se fueron; 23 canarios, y algunos otros de diversas nacionalidades que no se especifican.

Si de las nacionalidades, pasamos á las profesiones que se les atribuyen á los entrados y salidos, tendremos: que por dos propietarios entrados, no salió ninguno; por seis marineros y militares que vinieron (sin duda á dejar su profesion) saliendo 8; entraron 2 eclesiásticos y se fueron 8; *entraron 27 comerciantes y se fueron 72*; entraron 52 peones y *jornaleros* y se fueron 85. Solamente el gremio de agricultores nos dá 54 entradas por 5 salidas; y el muy numeroso de gentes sin profesion, nos ofrece entre 390 entrados y 364 salidos, un excedente de 26 que hallaron por qué quedarse en el pais.

Y bien: ninguna de estas tres comparaciones es halagüeña para el país; ni la del número, por la exigüidad que arroja en favor de las entradas; ni la de las nacionalidades, porque ella acusa que el hijo del pais y el poblador de mucho tiempo quizás, se van, cediendo el lugar á gentes nuevas que á su vez se irán tambien; ni finalmente, la de las profesiones, por que ese exceso de salidas de peones y jornaleros y de comerciantes, débilmente compensado por el exceso de entradas de los *sin profesiones* y de los *agricultores*, revela mejor que nada el malestar.

El Ferro-carril

Insistiendo resueltamente en su idea de conciliacion, desea que surja entre nosotros un Adolfo Alsina, capaz de anteponer los intereses del pais á los compromisos políticos.

En ese terreno, el colega cita en su apoyo ejemplos de Francia, Italia, España y el Brasil, para afirmar su conviccion de que es realizable entre nosotros la obra que le preocupa.

Correspondencia de Paris

Junio 19 de 1882.

SUMARIO: — Cosas de Egipto. — Resúmen de la situacion. — El divorcio. — Indemnizacion para las víctimas del golpe de Estado del 2 de Diciembre. — Apelacion de Victor Hugo en favor de los judíos rusos. — La candidatura del duque de Aumale á la presidencia de la República. — El asesinato de la mision Crevaux. — Una biografía de monseñor Pintos de Campos. — Miscelánea.

La cuestion del Egipto se volvió una verdadera «botella de tinta», como dicen los franceses para caracterizar cualquier negocio poco claro.

Los embajadores de Francia é Inglaterra dieron 48 horas al Sultan para decidir si tomaria ó no parte en la proyectada conferencia europea, encargada de arreglar el asunto. El Sultan declaró que sus derechos soberanos sobre el Egipto no permitian que aceptase la intervencion europea, pero que estaba pronto á dejar á la conferencia reunirse en Constantinopla, y que tomaria en cuenta sus decisiones. Al mismo tiempo parece que la Francia y la Inglaterra propusieron á las otras potencias un protocolo, en que estas se comprometiesen á respetar la integridad del Egipto y á proceder de acuerdo con las resoluciones del concepto europeo.

Entre tanto, continúa el terror pánico dominando entre los europeos establecidos en el vireinato. Cuatro transportes franceses llegaron ya á Alejandría. Dos buques de guerra ingleses se *hicieron* á la vela para el mismo puerto; un encorazado ruso está en viaje. La Alemania aprontó algunos vapores del Lloyd-austriaco para ir á tomar á su bordo los súbditos alemanes. Los Buques de guerra del Austria, de Italia, de Estados Unidos, partieron ya para el mismo puerto. El Khediva amedrentado, tuvo que constituir un nuevo ministerio, y, segun los periódicos ingleses, cedió á instancias de los cónsules de Alemania y Austria, confiando la presidencia del consejo al Bajá Ragheo y conservando al bey Arabi en la reparticion de guerra.

En medio de todos esos acontecimientos intrincados, Mr. Freycinet, parece no saber ya como conducirse. Ha dias, que el *Standard* lo juzgaba en estos términos:—«Decia el general Jomini:—Los austriacos combaten muy bien, pero tienen por tradicion la derrota.»—Como diplomata y como estadista, Mr. Freycinet parece seguir la tradicion del ejército austriaco: está siempre pronto para abandonar las posiciones al enemigo.» Las mismas defensas que manda publicar en los diarios oficiales se convierten en otros tantos argumentos contra su política incierta y desorientada. He aquí, en efecto, lo que escribia ayer el *Telégrafo*:

« La prensa oportunista juzga que es un argumento contra Mr. Freycinet el decir que, el 12 de Mayo el presidente del Consejo declaró en la tribuna que las cancillerias admitian la preponderancia de la Francia y de la Inglaterra en el Egipto, por cuanto se infiera del discurso del Sr. Mancini, ministro de Negocios Estranjeros de Italia, que las potencias reclaman un derecho de cooperacion.—La objecion carece de base.

« El 12 de Mayo, al hacer tal declaracion el Ministro de Negocios Estranjeros de Francia tenia en la cartera informes en ese sentido por parte de todos los gabinetes. Pero la intervencion de las escuadras de la Francia y de Inglaterra trajo mudanzas. En otros términos, las potencias se sintieron sorprendidas con la llegada á Alejandría de las dos escuadras, sin haber sido consultadas, y solo entonces fué que declararon á los gabinetes de Paris y Lóndres que, al reconocer la preponderancia franco-inglesa, nunca tuvieron en su mente admitir que tal preponderancia pudiese ostentarse sobre la forma material, sin su asentimiento. »

En suma, hé aquí la situacion.—La Turquia no toma parte en la conferencia, y parece obedecer así á los consejos de la Alemania. El Khediva confirma los poderes dictatoriales de Arabi, y parece obedecer á los consejos de la Alemania y del Austria. La Inglaterra no está dispuesta á marchar de acuerdo con la Francia en todo y por todo, preocupándose en primer lugar de resolver su dominio en el canal de Suez; los europeos procuran huir atropelladamente del Egipto; la Italia declara que comprende y comparte los sentimientos del partido nacional egipcio, capitaneado por Arabi; la Francia está aislada, con un ministerio débil, sin autoridad y sin prestigio.

Cómo salir de tal situacion? Mr. de Freycinet en estos dos meses, ya cambió de sistema cinco ó seis veces. Todos abortaron. La política de Mr. Gambetta podia ser arriesgada; mas ó menos, Mr. Gambetta sabia lo que queria. Mr. de Freycinet no lo sabe. Afecto á las soluciones fatales de las matemáticas, ignora que la diplomacia es la ciencia de lo relativo, y que contiene incógnitas mil veces mas difíciles de descubrir que todos los problemas de cálculo diferencial.

El dia 15 la cámara principió la segunda discusion del proyecto de ley de divorcio, como ya anuncié, y continuó deliberando sobre el mismo asunto el 16 y 17.

Cumple reasumir aquí los artículos que han sido adoptados.

La ley de 1804 solo admitia el divorcio en consecuencia del adulterio de la esposa. La nueva ley lo admite tambien en caso de adulterio del marido.

La antigua ley prohibia el matrimonio entre cómplices de adulterio. La nueva ley, conformándose con la legislacion inglesa, admite el matrimonio entre cómplices del adulterio.

El esposo que pidió la separacion podrá pedir divorcio al cabo de tres años de separacion.

La esposa divorciada podrá continuar usando el nombre del marido. El duque de la Rochefoucault-Bisaccia proponia lo contrario. La Cámara habia declarado que su enmienda formaria objeto de discusion, y, al final desechó esa enmienda que parecia justa y razonable.

El 30 de Julio del año pasado fué promulgada una ley concediendo una indemnizacion á las víctimas del *golpe de Estado* del 2 de Diciembre, dado por Napoleon III—Una suma de seis millones de francos fué destinada para ese fin. Las pensiones debian ser de 100 á 1,200 francos por año. Mas de 25,400 requirimientos fueron presentados á las Comisiones Departamentales, pidiendo auxilios en virtud de esa ley. Las comisiones despacharon 19,860 requerimientos.—El gobierno presenta ahora un relatorio pidiendo á las Cámaras nuevo crédito de dos millones para el mismo fin. La suma primitiva fué considerada insuficiente por la comision superior, presidida por el ministro del interior, y encargada de examinar todos los requerimientos, fijando definitivamente la suma de las pensiones. Un diputado bonapartista, Mr. Janvier de la Motte, pide que se voten otros ocho millones para los guardias nacionales militares y ciudadanos de la Comuna de 1871.

Los diarios publican la siguiente apelacion de Victor Hugo, en favor de los judíos, perseguidos en Rusia.

« La hora es decisiva. Las religiones que caducan recurren á los últimos medios. Lo que se ve erguir en este momento, no es ya el crímen; es la monstruosidad. Un pueblo se torna mónstruo. Fenómeno horrible.... Se oye una voz que grita:—Humanidad, mira y ve. Ante tu vista están dos soluciones. De un lado, el hombre se adelanta, con paso lento y seguro, para el horizonte cada vez mas luminoso; el hombre lleva la criatura por la mano; el hombre anda, con la frente llena de claridad, la criatura anda, con la frente llena de esperanza; el trabajo desempeña su grande tarea: la ciencia procura á Dios, el pensamiento lo ve; Dios verdad, Dios justicia, Dios conciencia, Dios amor, el hombre lo entromete en las cosas terrestres, libertad, igualdad, fraternidad; procurar a Dios, he ahi la filosofía; ver á Dios, he ahi la religion; nada mas, ni cuentos, ni sueños, ni dogmas; todos los pueblos son hermanos; las fronteras desaparecen; el hombre percibe que la tierra aun no fué poseida, las guerras, cada vez mas disminuidas, solo tienen un motivo y un blanco, la civilizacion; cada pulsacion del corazon humano significa progreso.

« Del otro lado, el hombre retrocede; el horizonte está cada vez mas cargado; las multitudes andan y palpan las sombras; las viejas religiones agobiadas por sus dos mil años, no tienen mas que sus cuentos, otra hora engaño del hombre-criatura, hoy en dia desden del hombre-formado; en otra hora aceptados por la ignorancia, hoy en dia desmentidos por la ciencia; dejando apenas un creyente tenaz, que tiene los ojos cerrados y los oidos tapados; como único refugio el oscuro *credo quia absurdum*; los errores se devoran entre sí, el cristianismo mortifica al judaismo; treinta ciudades (veinte y siete al entender de otros), son en este momento presa del saqueo y del esterminio. Lo que pasa en Rusia causa horror; allí se comete un gran crimen, ó mejor dicho, una accion de espanto, porque aquellas poblaciones exterminadoras no tienen ya ni conciencia del crimen; ya no están á esa altura; sus cultos las bajaron hasta la bestialidad; poseen la horrorosa inocencia de los tigres; los viejos siglos, uno con los Albigeles, otro con la Inquisicion, otro con el Santo Oficio, otro con el dia de San Bartolomé, otro con las Dragonadas, otro con el Austria de María Teresa, se arriman al siglo décimo nono y forcejean por sofocarlo. La castracion del hombre, el estupro de la mujer, la incineracion de la criatura y el porvenir suprimido; el pasado no quiere dejar de existir; se enseñorea de la humanidad, el fin de la vida está entre esos dedos de espectro. De un lado el pueblo, del otro la multitud. De un lado la luz, del otro las tinieblas.—Escoje.»

Victor Hugo se olvida que el cardenal Manning está al frente de los promotores de la suscricion á favor de los judíos de Lóndres, y el cardenal Guibert al frente de los promotores de la suscricion de Paris.

En las últimas semanas ha corrido en los círculos políticos un rumor estravagante. Los gambettistas propalan que el duque de Aumale está trabajando activamente para ser... presidente de la República.

Mr. J. J. Weis, en el *Voltaire*, y Mr. C. Laurent en el *Paris* gritan: *Caveant populus*. En el *Pays*, Mr. Paul de Cassagnac, bonapartista intransigente, que siempre guerreó á los orleanistas, escribe estas palabras:—«Señor mio: yo no soy de los vuestros; pero si precisareis de mí para darles un puntapié, estoy pronto.»

«Seria necesario ser muy tonto para no preferir el duque de Aumale al pequeñísimo Gobiet, al ridículo Billot, y al cobarde Ferry. Pero, diablos, quién supondria jamas que el nombre de Vuestra Alteza surgiria en un bello dia como una solucion? Hay, en verdad, cosas extrañas.»

Ese rumor se funda en unas comidas y en unas recepciones que el duque de Aumale ha dado en su suntuoso castillo de Chantilly. Afirman los gambettistas que algunos republicanos se han dignado sentarse á la mesa del príncipe.

La noticia del asesinato del Dr. Crevaux y de sus compañeros, solo fué conocida en Paris por el *Journal* del 24 de Mayo. Comunicada inmediatamente al *Fígaro* por un brasilero, fué reproducida y comentada por todos los órganos de la prensa francesa. El ministerio de instruccion pública, á cuyas expensas fué organizada la mision del Dr. Crevaux, mandó luego á casa del corresponsal del *Jornal do Commercio* á un alto funcionario del ministerio (el Sr. Charmes, director de la secretaria) con el objeto de pedir pormenores. El corresponsal entrególe el *Jornal do Commercio* del 24 de Mayo y la carta del Dr. Ladislao Netto, publicada en la *Gaceta*.

Basado en esos documentos, el ministerio trasmitió la triste noticia á las familias de las víctimas y á la Sociedad de Geografía de Paris. En el ministerio aun no se comprende cómo es que las Legaciones francesas de Buenos Aires y Rio Janeiro no trasmitieron por telégrafo noticia tan importante.

Las familias de las víctimas esperan que noticias ulteriores atenuen la gravedad de la noticia que da como asesinados á todos los miembros de esa mision geográfica.

Un corresponsal del *Jornal*, en Paris, habló há vários meses de una obra voluminosa: «La India Cristiana», traducida en lengua del país, comentada y anotada por Monseñor Pinto de Campos.

La obra fué escrita en idioma español por un erudito capuchino, misionera en el Perú, el Reverendo Fray Pedro Gual, y vertida al portugués por monseñor Pinto de Campos, que publicó su traduccion en Paris, haciéndola preceder de una estensa traduccion y de una carta laudatoria del vizconde de Araguaya, ministro del Brasil cerca de la Santa Sede. Ahora salió á luz en Paris un resúmen analítico de la version portuguesa en lengua francesa, en un elegante opúsculo, Es debido á la pluma de un jóven escritor francés Mr. H. de River. El autor francés presenta al público la traduccion y al traductor. La biografía de monseñor Pinto de Campos da ocasion al autor del libro para recordar los principales acontecimientos políticos y las obras de monseñor Pinto de Campos. Es un opúsculo curioso y bien escrito.

La Municipalidad de Paris está mandando establecer estaciones de bombas á vapor. Estas estaciones son todas construidas por el mismo plano y presentan particularidades muy interesantes. Se componen de un aposento terráqueo con cuatro portones, flanqueados por dos cortinas y de un primer piso. Por bajo del escudo representando las armas de la ciudad de Paris (con la divisa: *Fluctuat nec mergitur*) y grabadas en la fachada, hay una campanilla esterior puesta en movimiento por los aparatos de signos de aviso, y destinada á prevenir á los transeuntes de que los carros están para salir á trote, y que, por tanto deben estar de sobreaviso. El pavimento terreo comprende la estacion de vigía; la derecha dos armarios; la izquierda, tres carros puestos en los rodados en frente de tres portones; el cuarto porton sirve para la salida de los bomberos, todos los dias. Atrás de los carros los caballos. En el primer piso, se hallan situados el cuarto del sargento-jefe maquinista, el refectorio y un vasto local en que deben alojarse un cabo escuadra segundo maquinista, un segundo cabo de escuadra, 2 bomberos encargados de escaleras de salvavidas, cinco bomberos conductores, dos foguistas, dos aprendices foguistas; por todo 13 hombres. Además hay una habitacion para los guardas. En el ángulo de cada uno de los 14 cuartos, un agujero de un metro cuadrado hecho en el piso, da paso á un mástil enterrado en el suelo del coche. Por esos dos mástiles es que, en el momento en que los bomberos oyen la señal de fuego, se escurren hasta el nivel de la base, ganando de ese modo algunos segundos que emplearian descendiendo por la escalera.

Cuando llega un telégrama, el bombero telegrafista que está de guardia estiende la mano hácia una palanca y la da vuelta. Ese simple movimiento enciende todos los picos de gas de la estacion, hace vibrar seis campanas de aviso y la del exterior, y en fin, hace desandar el contrapeso que mantiene el torno del tubo que pone en comunicacion la caldera de la bomba y el rescaldador, cuya agua corre luego hácia la caldera. Son necesarios apenas 70 segundos para que la bomba quede pronta y parta.

Cierto marqués de Ray compró hace algunos años por la cantidad de 1,500 francos la isla de la Nueva Irlanda, situada al Norte de la Nueva Caledonia. Vendida palmo á palmo á una porcion de pobres, engañados por pomposas descripciones, parece que ese negocio le produjo quince millones de francos. Ese gigantesco robo va á tener su castigo ante los tribunales. La justicia mandó prender á los principales directores de la compañia. El marqués de Rays huyó para España, pero sus cómplices están en la cárcel.

Durante el año de 1881 las estadísticas oficiales dicen que 45,504 personas fueron presas en Paris y en los suburbios. Entre esas personas se cuentan 2,867 estranjeros, siendo 893 belgas, 607 italianos, 277 alemanes, 85 ingleses, etc. Todas las profesiones se hallan incluidas en ese cuadro. Noto 1,104 costureras, 769 tipógrafos, 355 joyeros y 74 maestros de escuelas primarias, fuera de 20 porteros y 66 propietarios.

A principios de Agosto próximo habrá en Antuerpia una esposicion internacional de objetos relativos á la educacion física, comprendiendo instrumentos y aparatos de gimnástica, de natacion, de esgrima, de equitacion etc.

El afamado Dr. A. Després, cirujano del Hospital de Caridad, escribió una carta al Presidente de la Cámara Municipal de Paris proponiéndole tres discusiones públicas con la comision encargada de secularizar los hospitales despidiendo las Hermanas de Caridad. El Dr. Després afirma estar pronto para « demostrar « que la poblacion republicana de Paris nunca « pidió la espulsion de las Hermanas de los « Hospitales. »—El Dr. Després es libre pensador y republicano.

Tiempo há que el *Figaro* organizó una representacion en beneficio de Mme. Chèret, viuda de un célebre pintor. La representacion fué brillantísima gracias al concurso de Mlle. Sarah Bernhardt. — Se representó la «Dama de las Camelias.» Por motivos que ignoro, Alejandro Dumas, hijo, no quiso desistir de los derechos que le competen como autor de esa pieza y recibió unos 7 mil francos. Este hecho dió márgen á muchos ataques contra Dumas, hijo. El diario *Paris* hizo aun mas. Abrió una suscricion para ofrecer los 7000 francos á la viuda Chèret. La suscricion ya sube á mil y tantos francos.

Fray Mas, guardian de los dominicos de Marsella, instauró un proceso contra la Municipalidad de aquella ciudad, reclamando 10,000 francos de indemnizacion por los estragos cometidos en su convento, con ocasion de la ejecucion de los decretos de 29 de Marzo. El tribunal civil condenó á la Municipalidad á pagarle 1117 francos.

Falleció el vice-almirante Penhoat, que se distinguió en Sebastopol.

Dos jóvenes actrices, Maria Damain y Alina Renneville, se suicidaron en Viena. Maria Damain viéndose abandonada por el padre de su hijo, fué á suicidarse al parque del castillo del ingrato. Su amiga, Alina Renneville, quiso compartir su triste suerte, y murió con ella. Maria Damain tenia apenas 17 años.

X.

SECCION OFICIAL

Reapertura de las Cámaras

MENSAJE DEL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

H. Asamblea General.

Poder Ejecutivo.

La última vez que tuve el honor de dirijiros la palabra me fué agradable poder anunciar á V. H. y al Pais que la armonía entre la República y algunos Estados amigos puesta en peligro momentáneamente por cuestiones que á pesar de ser de forma, podian interesar al decoro y dignidad de la Nacion, estaba ya casi por completo restablecida.

Conservar esas buenas relaciones será uno de los grandes fines, que se propondrá alcanzar mi Gobierno, convencido que al estrecharlas cada dia, consulta el interés supremo de la patria, propendiendo á las únicas alianzas que le convienen y son razonables; las que se contraen por la conservacion de los grandes intereses, que son fruto de la paz; solamente por ésta pueden vivir y desarrollarse á la sombra de instituciones liberales; alianzas, que á pesar de no ser escritas ó espresamente convencionadas, son mas duraderas, por no decir las únicas verdaderas y proficuas, pues se producen por la aproximacion espontánea de los pueblos, y jamás reconocen por causa móviles que le sean estrañas.

En cuanto á la política interna, mis actos se han ajustado estrictamente al programa que tuve ocasion de presentaros al ser elevado á la alta Magistratura que invisto.

En los pocos meses que van transcurridos y que por las dificultades que tuve que vencer con vuestro ilustrado y patriótico concurso, fueron de prueba para los Poderes públicos, se ha cumplido la Ley, y con moderacion y templanza, se han combatido las pasiones exaltadas hasta la insensatez de agrupaciones intransigentes, consiguiéndose que sus propios excesos hiciesen vanos é ineficaces sus esfuerzos para alterar el órden público y resucitar la anarquía, de tan dolorosa memoria para los sinceros patriotas.

Eso me anima, H. Asamblea, á firmar tambien que la paz interna está asegurada, y que en adelante, os será posible, tranquilo el ánimo, contraida la atencion exclusivamente á promover, la prosperidad en nuestra patria, á continuar satisfaciendo con sabias resoluciones, apremiantes y justas exigencias del pueblo que dignamente representais.

A mi juicio, es la mas importante completar la obra iniciada en la anterior Lejislatura:—el arreglo de todos los créditos contra el Estado, no comprendidos en contratos y leyes anteriores que cumplen respetar y cumplir á todo trance, haciendo conocer al pais la cifra á que alcanzan sus obligaciones y los medios posibles de servirlas en el porvenir.

Es un deber para las naciones, como para los individuos, fijar las obligaciones á cuyo cumplimiento está su honor comprometido, y dirigir constantemente sus esfuerzos á conseguirlo.

A tan importante objeto corresponderán, sin duda, vuestros trabajos, y en lo posible la sancion del presupuesto que dentro de breves dias os será presentado: cumple preveniros, empero, que los recursos que para tal fin se necesitan, no deben buscarse en economías que, dado nuestro estado social y político, perjudiquen el buen servicio, haciendo peligrar las condiciones indispensables en que ha de desarrollarse la riqueza pública.

A otras fuentes es preciso pedirlos aunque para ello se impongan sacrificios al presente.

La difusion de la Instruccion Pública, que bajo la faz política es tan importante preparando al ciudadano para el ejercicio consciente de sus derechos y deberes, no lo es menos apreciado en sus resultados económicos.

El obrero cuya inteligencia ha sido preparada por la enseñanza produce mas ó mejor que el ignorante y concurre en consecuencia en mas vastas proporciones para la riqueza general.

La ejecucion de obras de utilidad pública y especialmente las destinadas á la viabilidad y el tránsito, concurrirá á no dudarlo á aumentar en sumas incalculables nuestras rentas, atrayendo á nuestro fecundo suelo el capital y los brazos, necesarios por los estímulos que llevará al comercio y á nuestras principales industrias.

El dia que nuestro puerto recobre las ventajas con que le dotó la naturaleza y que la especulacion y la mano inesperta del hombre le ha quitado; que nuestros ferro-carriles lleguen á los puntos terminales de sus trazados; y anchas y cómodas vias estén establecidas fuera de toda contestacion, hasta sus estaciones y los centros de poblacion de territorio Nacional, lo que con buena voluntad se conseguirá en poco tiempo, la situacion económica y financiera del pais estará completamente cambiada y la deuda pública dejará de ser abrumadora como hoy en los embarazos, que todos, pueblo y gobierno, nos hemos empeñado en crear.

Llamo, H. A. G., vuestra ilustrada atencion para la creacion de la Alta Corte de Justicia.

Creo urgente completar la organizacion de los Poderes Públicos dando cumplimiento á lo que á ese respecto dispone nuestro Código Fundamental.

Interesa á los mas caros derechos del habitante del pais, á su progreso social y político, que los Poderes en que está delegado el ejercicio de la soberania, existan y funcionen con toda su integridad.

Recomiendo tambien de una manera especial los convenios internacionales con España, Alemania é Inglaterra.

Esos convenios son nuevos lazos de amistad que deben unir siempre á la República con aquellas naciones.

A esos importantes objetos responden los proyectos de ley que estaran sometidos á vuestra ilustrada consideracion en este período.

Antes de terminar, debo informaros, H. Asamblea General, que el ejército de la República, disciplinado y sumiso á los poderes constituidos, responde por su organizacion y los nobles sentimientos que lo animan á los importantes fines de su institucion, que no son ni pueden ser otros que la conservacion del órden interno, de la honra y de la independencia nacional.

Es de opinion pues, el P. E. que debe ser mantenido en el pié en que se encuentra, siendo de inmensa trascendencia los servicios que presta al pais.

H. A. General quedan abiertas las sesiones extraordinarias á que habeis sido convocadas.

MÁXIMO SANTOS.

CONTESTACION DEL PRESIDENTE DE LA ASAMBLEA SEÑOR FLANGINI

Exmo. señor:

La H. A. G. que tengo el honor de presidir, ha oido, complacida, los elevados conceptos del Mensage con que V. E. abre sus sesiones extraordinarias.

La dedicada atencion que V. E. presta á los diferentes ramos de la administracion; revelan el alto patriotismo que rige sus actos en bien de la República.

Nuestras relaciones con las Potencias amigas, merecen, de parte de V. E., un particular y loable interés; y la H. A. G. felicita á V. E., y en su persona al pais, por el arreglo de las cuestiones que pendian con algunas de esas Potencias y que el tino y patriotismo del P. E. ha sabido realizar, salvando así serios inconvenientes y reanudando los lazos de buena inteligencia y perfecta armonia que siempre deben ligar á la República con los paises amigos.

El afianzamiento de la paz pública, base primordial de todo progreso, lo debe el pais á las acertadas y rápidas medidas adoptadas por el P. E. segundado por la accion de jefes pundonorosos que acreditan los principios de disciplina y amor al órden que imperan en la benemérita clase militar.

La H. A. G. se complace en reconocer y aplaude, las altas miras que el P. E. revela en bien de nuestro crédito financiero y de la lealtad con que deben llenarse los compromisos de la nacion, fuente de su crédito y de su respeto.

La H. A. G. se hará un deber Exmo. señor, de coadyuvar, en cuanto de ella dependa, á los plausibles fines del Poder Ejecutivo y en este concepto, puede V. E. contar con su mas decidido concurso y dedicacion.

—

Consulado General de la República Oriental del Uruguay en Lóndres.

Lóndres, 3 de Junio de 1882.

Exmo. Señor Minstro de Relaciones Exteriores de la República Oriental del Uruguay, Dr. D. Manuel Herrera y Obes.—Montevideo.

Señor Ministro:

En mi último informe anual, que supongo habrá visto ya la luz, hice algunas observaciones sobre la importancia en este pais de carne fresca de la República, señalando con preferencia, entre los sistemas adaptados hasta entonces la invencion del Sr. Alfred Kaslam, de Derby; cuyo proceder es por medio del aire *frio seco*; pues habia dado resultados muy satisfactorios en la importacion de carne fresca de Australia. En dicho informe dije que se estaba contemplando la adopcion del nuevo sistema á las importaciones de la América del Sud; y en efecto hoy se ha publicado el prospecto (de que incluyo á V. E. un recorte) de una nueva Sociedad Anónima, *The River Plate Fresh Meat Company Ld.*, con el objeto de importar carne fresca del Uruguay y de la República vecina por medio del referido sistema Kaslam. Es probable que todo el capital será suscrito.

Hace algunos dias llegó aquí de Australia un buque *á vela* que llevaba 90 dias de viaje, con un cargamento de carne en muy buena condicion.

Considerando, señor Ministro, la ventaja que tiene el Uruguay sobre dicha Colonia Inglesa en cuanto á distancia, línea de vapores, cantidad de ganado etc., es de suponer, como es de desear, que dicha empresa tendrá feliz éxito, contribuyendo así á la prosperidad de los hacendados nacionales y al bienestar de la República.

Dios guarde á V. E. muchos años.

Guillermo Cranwell.

—

Ministerio de Relaciones Exteriores.

Montevideo, Julio 4 de 1882.

Acúsese recibo y publiquese, pasando préviamente cópia al Ministerio de Gobierno.

MANUEL HERRERA Y OBES.

—

Ministerio de Relaciones Exteriores.

Montevideo, Julio 22 de 1882.

DECRETO

El Presidente de la República decreta:

Art. 1.º Queda reconocido el Sr. D. Pedro Alvarez Cadilla, en el carácter de Vice-Cónsul de España en San Fructuoso (Departamento de Tacuarembó), para que ha sido nombrado por el señor Encargado de Negocios y Cónsul General respectivo.

Art. 2.º Anótese la Patente en la Cancillería de Relaciones Exteriores, comuníquese, publiquese y dése al R. C.

SANTOS.
MANUEL HERRERA Y OBES.

—

Ministerio de Relaciones Exteriores.

Montevideo, Julio 22 de 1882.

DECRETO

El Presidente de la República decreta:

Artículo 1.º Apruébanse los nombramientos de Vice-Cónsules de la República en Hull y Great Grimby y en Milford y Haven, hechos por el Sr. Cónsul General en la Gran Bretaña, á favor de los Sres. Guillermo Moran y Enrique Kelway, respectivamente.

Art. 2.º Espídanse las Patentes correspondientes, comuníquese publiquese y dése al R. C.

SANTOS.
MANUEL HERRERA Y OBES.

—

Ministerio de Relaciones Exteriores.

Montevideo, Julio 19 de 1882.

DECRETO

El Presidente de la República decreta:

Art. 1.º Apruébase el nombramiento de Vice-Cónsul de la República en Humaitá, hecho por el Sr. Cónsul General respectivo, á favor del ciudadano oriental D. Cárlos Garcia Zúñiga.

Art. 2.º Expídase la patente correspondiente, comuníquese, publiquese y dése al R. C.

SANTOS.
MANUEL HERRERA Y OBES.

—

Consulado General de la República del Uruguay.

Lóndres, 16 de Junio de 1882.

Exmo. Sr. Ministro de la República Oriental del Uruguay, Dr. D. Manuel Herrera y Obes.

Montevideo.

Sr. Ministro:

Refiriéndome á mi nota del 3 del corriente con respecto á la *Sociedad Anónima «The River Plate Fresk Meat Company Limited»* tengo el honor de participar á V. E. que todo el capital ha sido suscrito y que el Director don Jorge Drabble, cuyo señor es Presidente del Banco de Lóndres y Rio de la Plata, me pide llamar la atencion del Superior Gobierno hácia la dicha compañia y agrega: « No pedimos « privilegios exclusivos ni extraordinarios mas « que el ejercicio del derecho de la Patente, « pero como en toda empresa nueva se suscitan « dificultades inesperadas é imprevistas, soli« citamos la buena disposicion y ayuda del Go« bierno, siempre que se pueda acordarla con « justicia. »

Como tengo una alta opinion de los señores que componen el Directorio de la Compañia, que va á dar principio á sus operaciones en seguida, me es grato elevar á manos de V. E. la solicitud del Sr. Drabble.

Dios guarde á V, E. muchos años.

Guillermo Cranwell.

—

Ministerio de Relaciones Exteriores.

Montevideo, Julio 19 de 1882.

Pase al Ministerio de Gobierno para su conocimiento y demás efectos y publiquese.

MANUEL HERRERA Y OBES.

—

Secretaría de la Universidad.

Se convoca nuevamente á los señores miembros de la Sala de Doctores, para el acto de la eleccion de Rector y vice-Rector de la Universidad de la República y diez vocales electivos del Honorable Consejo Universitario, que tendrá lugar el treinta del corriente Julio de las doce del dia á las dos de la tarde, en el salon de Grados, de conformidad á lo prescripto por el art. 74 del Reglamento General de la Universidad Nacional y 7.º de la ley constitutiva del H. Consejo.

Montevideo, Julio 26 de 1882.

Enrique Azarola, Secretario.

INTERIOR

Honras fúnebres á Garibaldi

DISCURSO DE D. FRANCISCO VIDIELLA PRONUNCIADO EN LAS HONRAS FÚNEBRES Á GARIBALDI CELEBRADAS EN EL GRAN ORIENTE DEL URUGUAY EN LA NOCHE DEL 26 DE JULIO DE 1882.

Hermanos mios:

Voy á decir breves palabras; pocas y graves, porque así conviene en este entristecido sitio en donde reina el silencio de la muerte.

La muerte!..... Cuantas ideas tristes y lúgubres despierta en nuestra mente esa sola palabra! Ella nos recuerda nuestra propia debilidad y nuestro nada en este mundo, en que las almas mas nobles y elevadas jamas escapan de ser borradas del gran libro de los vivos.

Y si esto sentimos y deploramos con la generalidad de los hombres desconocidos, ¿cuánto mas lo sentiremos hoy por el tristísimo motivo que aquí nos reune?

Garibaldi ha muerto, hermanos mios, y murió como mueren los grandes hombres que viven para la humanidad.

¿Qué se hizo aquella imaginacion de fuego, aquella actividad humana, y aquella voluntad de fierro, que crecia y duplicaba en proporcion del peligro que lo abrumaba? Todo, todo ha desaparecido, hermanos mios, sin dejarnos mas que su inolvidable recuerdo!

Grande en todas sus manifestaciones, vivió y luchó por la libertad divina; y desde antes de la guerra de la independencia italiana, luchó sin tregua ni descanso en favor de la libertad del Universo.

A él, se deben la mayor parte de las grandes reformas que dieron por resultado la unidad italiana; reformas que semejantes á las gigantescas montañas que se avanzan sobre el Océano, han sentido el golpe de las olas sin conmoverse ni quebrantarse, y solo se han dejado oir como el lamento indefinido de las playas, los ecos torpes y bastardos de las mas injustas murmuraciones y lamentos, que fueron impotentes para conmover la unidad italiana.

Compárese la grandeza de la Italia de hoy, con la Italia de ayer en la Crimea, y dígase con franqueza tranquila y sosegada, si la justicia del cielo y de la tierra, está ó no vengada.

Quien quiera que sea el que haya conocido de cerca la personalidad de Garibaldi, conocerá tambien cuanto valia aquella noble y generosa alma retemplada en el combate de la vida; y cuanto valia aquella preciosa cabeza humana tan fecunda en recursos, cuanto mas latia en el peligro aquel candoroso corazon de héroe y de niño á la vez.

El invicto Garibaldi ha muerto pobre, hermanos mios, pero de su noble y pálida frente se destacan rayos de luz mas brillantes y hermosos que los que pudieran destellarse de los suntuosos tronos y palacios mas espléndidos y lujosos. Murió pobre intachable y puro, despues de haber tenido en sus manos el poder y la fortuna á que le daban derecho su espada vencedora y el inmenso amor del pueblo italiano.

Vivió pobre y humilde, porque quiso morir humilde y virtuoso, porque la virtud, hermanos mios, no tiene patria ni partidos determinados; sin quererlo ni pensarlo, imponia el yugo de su ascendiente y de su prestigio, á todos los nobles corazones que lo conocieron en los dias mas felices ó adversos de su preciosa existencia.

¿Quereis mirar á Garibaldi por el lado de los derechos del pueblo? Pues entonces, era el mas intrépido soldado que velaba por la seguridad de los liberales, dando la voz de alerta al menor peligro que descubria. Era el muro de circunvalacion que defiende las instituciones de los pueblos contra las agresiones del poder despótico; y era, por último, la poderosa muralla de la China para impedir las tártaras invasiones que entristecen y envilecen los pueblos y sus mas nobles aspiraciones.

¿Quereislo mirar por el lado de la libertad divina? Pues entonces, escuchad lo que él decia: «¿qué me importan las flores y laureles que cubren un sepulcro, si al fin es un sepulcro vulgar ó soberano que encierra y oprime el ideal del pensamiento humano?

«Quereislo mirar por el lado de la fraternidad humana? Pues entonces fué nuestro simbólico Pelicano para alimentar y defender su numerosa prole: y fué por último, el grandioso paladin de los masones esparcidos en los mares y en las tierras de las grandes y pequeñas regiones.

Siempre florido en la frase, y popular en la idea, su último discurso en las placenteras playas de Nápoles, fué el fúnebre cántico del cisne antes de morir; y al tenderse sobre el modestísimo lecho que se le habia preparado, fué el último himno del tiempo del gladiador romano, al exhalar el postrer suspiro de su gloriosa existencia.

Fué la última elevacion del pensamiento humano, que junta el pasado, el presente y el porvenir de la patria idolatrada: y fué, por último, la purísima corriente de las melancólicas lágrimas, que marchitan sin lastimar, las viejas y pálidas mejillas de los hombres grandes antes de morir. ¿Quién de vosotros no ha llorado, ante la grandeza ó infortunio de la patria amada? ¿Quién de vosotros no ha gemido ante el sepulcro de algun bien querido?

Yo por mi sé decir, hermanos mios, que el hombre que no sabe llorar, es la prueba mas segura de que no sabe sentir. Los pobres han perdido una mano generosa, los desvalidos un apoyo poderoso, la masoneria uno de sus mejores hijos, y la patria y la libertad del Universo, uno de sus mejores defensores.

De la tristísima memoria de aquel ilustre y valeroso hermano, hemos fijado la llorosa mirada de nuestra eterna despedida; y ya que no podemos decir otra cosa, digamos que el sagrado suelo de la patria le sea leve; y que á traves de la loza que cubre su sepulcro, lea la posteridad y nosotros mismos, que el invicto Garibaldi ha muerto pobre, despues de haber realizado la unidad italiana, recobrando la libertad y dignidad de la patria agradecida, y despues de haber jurado ante la faz del mundo civilizado, no reconocer ni consentir jamás ningun tirano que oprimiera la divina libertad del pueblo soberano.—He dicho.

ESTADÍSTICA

Registro de Estado Civil

DEPARTAMENTO DEL SALTO

Inscripciones practicadas en el Registro de Estado Civil del Departamento del Salto, en el trascurso del año 1881, conforme á los estados que mensualmente ha remitido á esta Direccion la Junta E. Administrativa de dicho Departamento.

SECCIONES	NACIMIENTOS		MATRIMONIOS	DEFUNCIONES		RECONOCIMIENTOS	
	Varones	Mujeres		Varones	Mujeres	Varones	Mujeres
1.ª Urbana	196	72	69	128	101	..	3
2.ª Rural	33	24	6	9	7	..	..
3.ª «	25	13	12	9	6	..	..
4.ª Urbana y Rural .	45	41	11	12	3	1	3
5.ª Rural	28	28	3	4	4	..	..
6.ª «	83	69	18	22	12	..	..
7.ª «	57	73	13	26	18	1	3
8.ª «	..	..	..	2	..	3	3
9.ª «	23	19	5	5	5	..	..
10.ª «	43	36	5	8	5	..	..
11.ª «	69	42	4	16	11	..	..
12.ª «	29	40	2	9	5	..	..
13.ª «	13	12	..	3	5	4	2
14.ª Urbana y Rural.	53	57	20	18	11	..	..
15.ª Rural	29	45	6	12	7	..	..
16.ª Urbana y Rural.	31	31	21	13	13	..	..
17.ª Rural	20	15	6	4	1	..	..
18.ª «	24	32	10	23	15	..	..
19.ª Urbana y Rural.	29	41	4	10	6	..	..
Totales . . .	830	690	215	333	240	9	14
Total . . .	1,520		215	573		23	

El número de inscripciones verificadas en el año, alcanzan, segun lo demuestra el cuadro precedente á 2,331.

Nacimientos

Los 1,520 se reparten así: 981 hijos legítimos y 539 ilegítimos, los que clasificados por sexo dan el siguiente resultado:

555 varones } Hijos legítimos.
426 mujeres }

275 varones } Hijos ilegítimos.
264 mujeres }

Matrimonios

En el número de los 430 cónyuges hay 72 varones orientales y 143 extranjeros por 120 mujeres orientales y 95 extranjeras.

Los extranjeros se hallan distribuidos de la siguiente manera:

Nacionalidad	Varones	Mujeres
Argentinos	21	14
Brasileros	62	57
Españoles	22	10
Italianos	25	9
Franceses	10	4
Otras naciones . . .	3	1

El siguiente cuadro demuestra la edad y estado de los contrayentes:

EDAD DE LOS CÓNYUGES	Varones	Mujeres	Total	Solteros	Viudos	Solteras	Viudas
De 18 años para abajo .	..	31	31	..	..	31	..
« 18 cumplidos á 20 .	2	65	67	2	..	65	..
« 20 á 25 . . .	43	57	100	43	..	57	..
« 25 á 30 . . .	78	27	105	78	..	27	..
« 30 á 35 . . .	38	19	57	38	..	19	..
« 35 á 40 . . .	30	8	38	30	..	5	3
« 40 á 50 . . .	18	6	24	17	1	5	1
« 50 á 60 . . .	6	..	6	6	..	..	..
« 60 para arriba . .	..	2	2	..	..	2	..
Total . .	215	215	430	214	1	211	4

Supieron firmar el acta: 149 varones y 85 mujeres.

No supieron firmar el acta: 66 varones y 130 mujeres.

Defunciones

Las 573 defunciones ocurridas en el año se reparten como sigue: 329 orientales, 207 estranjeros y 37 cuya nacionalidad no se pudo constatar.

La edad de los fallecidos, es la que se deduce del siguiente cuadro:

Nacidos sin vida		19
Menores de 5 años		223
De 5 á 10		31
» 10 » 15		18
» 15 » 20		31
» 20 » 40		83
» 40 » 60		76
» 60 » 100		81
» mas de 100		8
Se ignora		3

En cuanto al estado, los fallecidos se clasifican así:

Menores de 15 años (párvulos é impúberes)	259
Solteros de 15 años para arriba	125
Casados	110
Viudos	57
Se ignora	22

374 de los fallecidos son blancos y 190 de color.

Causas de defuncion

Las causas de las defunciones ocurridas segun han sido clasificadas en los resúmenes confeccionados por la Junta E. Administrativa, son las siguientes:

Enfermedades	N.º de defunciones
Fiebre tifóidea, perniciosa y tifus	1
Otras fiebres virulentas ó contagiosas	5
Enfermedades de los órganos de la circulacion (del corazon) etc.	21
Id. del cerebro y de la médula espinal	24
Id. del hígado	1
Tísis pulmonar	24
Tísis laríngea	4
Enfermedades de los órganos digestivos y sus anexos	19
Id. de los órganos genitales, de la vejiga, riñones, etc.	23
Tétano y convulsion de los niños	26
Se ignora y sin asistencia médica	100
Muertes violentas ó por accidentes	
Homicidios en general	11
Suicidios (de todas clases, con tal que la muerte sea voluntaria)	4
Ahogados y asfixiados por accidentes	7
Quemaduras, idem	2
Otros accidentes	1

Hijos legitimados ó reconocidos

Los 23 hijos legitimados ó reconocidos, se clasifican así segun la edad:

Menores de 1 año:		2 mujeres.
De 1 á 5 años.	4 varones y	6 »
» 5 » 10 »	2 »	2 »
Mayores de 10 años	3 »	4 »

Montevideo, Julio 21 de 1882.

La Direccion de Estadística General.

EXTERIOR

BRASIL

Importante sesion en el Senado

DISCURSO DEL BARON DE COTEGIPE EL 14 DE JULIO DE 1882.

(Véase el número anterior)

El Sr. Correia—Toda aquella region.

El Sr. Cruz Machado—Y la extremidad Sud Oeste de San Pablo.

El Sr. Baron de Cotegipe.... al paso que la frontera de Rio Grande del Sud queda expuesta aun en una extension mayor.

Se sabe que nuestros vecinos tienen un gran territorio y una emigracion que promete á aquella República un futuro muy próspero, no muy lejano. Para qué nos perturban entonces? Para qué se arman? Para qué se previenen? Contra quien? Contra qué vecinos? Contra el Paraguay? Pero si los mismos documentos argentinos dicen que el Paraguay es un cadáver (el orador no lo dice). Contra la República Oriental? Esta no tiene el poder ni terrestre ni marítimo necesario para competir con la República Argentina. Contra quién entonces? La prudencia exige que lo indaguemos, y si no nos lo dicen, que nos prevengamos. Para el orador aquí está la gran importancia de la cuestion: está en la política del gobierno argentino con los Estados vecinos menos poderosos.

Es un pensamiento fijo de los hombres de Estado (y el orador no los censura por esto, quiere tan solo prevenir) es un pensamiento fijo de todos los argentinos la reconstruccion, sino de todo, á lo menos de parte del antiguo vireinato de Buenos Aires.

El Sr. Dantas—Apoyado.

El Sr. Baron de Cotegipe—Mas moderado ó menos moderado; mas exaltado ó menos exaltado, este pensamiento está encarnado en el espíritu de aquel pueblo.

El señor Thornton que fué aquí ministro de Inglaterra, refirió que el Dr. Elizalde, uno de los argentinos mas ilustrados, le dijo confidencialmente: «no soy muy jóven (tenia 40 años) pero, espero no morir sin ver reconstruido el antiguo vireinato de Buenos Aires.»

El Sr. Octaviano—Eso está en los libros azules.

El Sr. Baron de Cotegipe—Sí señor, está en los libros azules y en las verdes esperanzas de aquel pueblo. *(Hilaridad)*.

Así, pues, el pueblo argentino nunca abandona este pensamiento, aun á través de las perturbaciones, de las revoluciones y de las reglas.

Este pueblo es bravo, es orgulloso, aunque un poco fanfarron *(risas)* y tiene la ambicion de pretender ser la primera figura en la América del Sud.

Esto es muy loable, con tal que no sea á costa nuestra. *(Apoyados, risas)*.

Nótese la marcha siempre ascendente de esa pretension.

Rosas nunca quiso reconocer al Paraguay como nacion independiente.

El Sr. Cruz Machado—Apoyado.

El Sr. Baron de Cotegipe—Y de ahí empezó su divergencia con el Brasil. Nosotros le mandamos oficiales y le dimos artillería la que despues se volvió contra nosotros.

El Estado Oriental fué invadido por un ejército al mando de Oribe: la ciudad de Montevideo estuvo para ser entregada á las fuerzas enemigas y aquí está quien oyó al orador (se refiere al Sr. Sinimbú) que impidió que en aquella ocasion se entregase la plaza de Montevideo.

El Sr. Sinimbú—Agradezco esta tardía justicia.

El Sr. Baron de Cotegipe—De aquí resultó entre uno y otro disgusto de Rosas la guerra que tuvimos que hacer contra aquel dictador, guerra gloriosa para el Brasil, que á costa de su sangre y de su dinero pudo conseguir la caida de una de las mas grandes tiranías que han existido en América. Posteriormente vino la guerra con el Paraguay: este quedó exhausto.

Era una presa fácil, pero solo lo seria con consentimiento del Brasil que mantenia allí sus fuerzas superiores, y que podrá defender perfectamente la independencia de aquel pais, como la defendió en las negociaciones.

Mientras tanto, nuestra política, desde la independencia hasta hoy (y aquí llama la atencion del noble ex presidente del Consejo, senador por su provincia, pues verá que el orador está de acuerdo con S. E.), nuestra política sin distincion de partidos, y es preciso que lo diga muy alto, para que allí no se piense que en el Brasil hay dos partidos que piensan diferentemente á este respecto *(muchos apoyados)*, es defender á todo trance la independencia de la República Oriental y del Paraguay. *(Apoyados)*.

El Sr. Sinimbú—Apoyado: es punto sobre el cual el Brasil no puede transijir.

El Sr. Baron de Cotegipe—Sin duda, pero para esto es necesario que estemos preparados.

El Sr. Saraiva—Al Sr. Elizalde le dije muchas veces que era punto sobre el cual no transijiríamos, cuando aquel demostraba deseos del restablecimiento del vireinato.

El Sr. Baron de Cotegipe—Lo mismo dijo el orador cuando tuvo el honor de representar al gobierno imperial en aquellas regiones: el Brasil, en el Rio de la Plata, no tiene partido: su partido es el de la independencia del Estado Oriental y del Paraguay.

Sería una especie de caballerosidad ó un don quijotesco-político el que establezcamos este principio. No, señores: es de nuestro interés inmediato; son dos para-rayos: impiden el choque de ambos paises; pero nótese: ya referí el deseo de los argentinos respecto á la conquista del Estado Oriental y á sus vistas futuras sobre el Paraguay.

El primer pensamiento del Brasil ha sido: neutralicemos estas dos repúblicas; de esta manera ellas no pueden tomar parte en ninguna guerra y nosotros seríamos el garante de esta neutralidad. ¿Quién ha rechazado siempre esto? La República Argentina!

En 1859 se celebró un tratado complementario del de 27 de Agosto de 1828 en que se definia la neutralidad del Estado Oriental, los casos en que debian intervenir ambos Estados para mantener su independencia. Este tratado fué rechazado, no fué ratificado despues de haberlo sido por el Brasil!

En su mision el orador propuso que fuese neutralizado el Paraguay, lo que era muy difícil, porque estaba encerrado entre el Brasil y la República Argentina, no tenia ningun otro vecino, porque no puede considerarse como vecino de aquel Estado á Bolivia.

Se rechazó: nada de neutralizar al Paraguay! Entretanto, la República Argentina ó el Brasil pueden tener una guerra con aquellos paises y se saben cuáles son muchas veces las consecuencias de una guerra.

Habíamos contratado no consentir que el Paraguay fortificase las márgenes del rio, de manera á que no impidiese la navegacion. Nuestro aliado se opuso á esto, entendió que no estaba obligado á este deber, despues de haber ejecutado este protocolo en todas las demas partes, en lo tocante á los despojos de la guerra, etc.

Pero, seria esto por el deseo de contrariar la opinion del Brasil ó por menoscabar nuestra dignidad? No: sino porque la prohibicion de las fortificaciones en la márgen del rio le prohibia indirectamente armar la isla de Martin García. La idea es dejar las cuestiones abiertas mientras no llega la ocasion de hacer valer por la fuerza aquellos deseos y aquellos planes. Mientras no llega, se trabaja ya no subrepticiamente porque seria preciso ser ciego para no ver lo contrario, sino patentemente para una absorcion por medio de la anexion ó de una perturbacion de esos paises.

El Paraguay, apenas concluida la guerra, se vió perseguido por las revoluciones dentro de su territorio. Iban á armarse en Corrientes ó se armaban en la Villa Occidental que le habia sido adjudicada al gobierno argentino, é invadia aquella República, que iba de precipicio en precipicio á desaparecer del mapa de las naciones.

En el Estado Oriental, apenas un refugiado busca la proteccion brasilera, hierven las reclamaciones... Están conspirando, tuvo audiencia un Perez, hágasele internar. Todos los dias estamos perseguidos por estas reclamaciones.

Sin embargo, se pasan para Buenos Aires, allí en frente, del otro lado del rio; no hay mas reclamaciones, viven en paz, preparan sus invasiones, parten de allí, perturban el Estado Oriental. Entretanto el gobierno argentino no cesa presentarse como protector del Estado Oriental: ocurre allí un conflicto con la Italia; allí viene la mediacion del gobierno argentino: hay un conflicto con la España, ahí viene otra vez la mediacion del gobierno argentino! De manera que está haciendo del Gobierno Oriental una especie de gobernador de una provincia de la República Argentina.

El Sr. Cruz Machado—Es un Egipto de la nueva Turquía.

El Sr. Baron de Cotegipe—No es tanto.

Y cuál es el papel que hace el Brasil en todo esto cuando sus intereses esenciales estan allí envueltos? Se conserva la legacion de Montevideo sin Ministro. Cualquiera que sea la habilitacion del Secretario, ella no está en posicion de poder tener la influencia necesaria, ni representar debidamente al país.

Y todavía aumenta la afliccion del afligido, haciendo reclamaciones que dejó demoradas. Pedirá al noble ministro que deje sosegado al Estado Oriental para presentar despues nuestras reclamaciones y cuando llegue la ocasion, pueda con energía como debe hacerlo, para que sean satisfechas nuestras quejas y no demorando, cerrando los ojos, como los han cerrado para reclamar importunamente, comprometiendo así la armonía de dos paises que tanto necesitan conservarla en perfecto estado.

Es acaso el trabajo del gobierno solamente que se nota? No: es trabajo de la propaganda en las escuelas, en la prensa, en los clubs, en el mismo Estado Oriental, donde hay un partido para la anexion. *(Apoyados)*.

Y los argentinos hacen tan poco caso del secreto de estos sus planes, que todavía, no hace mucho, el orador leyó en una correspondencia de Buenos Aires un corto párrafo, pero significativo, como el veneno que en pequeñas dosis mata. Dice—son candidatos á la presidencia de la República, el señor doctor Irigoyen y el señor doctor Dardo Rocha, éste partidario declarado de la anexion de la República Oriental.

Este es, pues, el Presidente que tenemos en perspectiva.

El Sr. Saraiva—Cuando él sea Presidente cambiará de opinion.

El Sr. Baron de Cotegipe—Y si no cambiase?

El Sr. Saraiva—Si no cambiase, la desgracia sera tambien suya.

El Sr. Ribeiro de Luz—Y si fuese elegido por tener justamente esa opinion?

El Sr. Baron de Cotegipe—Ellos no cambian tan pronto como nosotros.

El Sr. Saraiva—Hallo que ellos deben sufrir mas perjuicio que nosotros.

El Sr. Baron de Cotejipe—En el Paraguay, que por su situacion geográfica, política y financiera, poco ó nada puede influir en la política y en la vida de aquellos Estados, mantiene la República Argentina un ministro plenipotenciario de primera clase, hombre ilustrado, activo, emprendedor, que vive haciendo viajes de la Asuncion á Buenos Aires y de allí á la Asuncion. Nosotros tenemos allá tan solo un secretario, y tal vez el podrá informar al gobierno imperial que fin tienen aquellas idas y venidas, y cuál la influencia que ha ejercido sobre el ánimo del gobierno del Paraguay.

Ocurre además un hecho casual, pero bien notable en las circunstancias actuales: el presidente de la República del Paraguay es un general valiente: el presidente de la República Argentina es un general rodeado de prestigio y valiente: el presidente de la República Oriental es un general.

Es natural que así como en la República Argentina se encuentran mejorados el material y el personal de la fuerza armada, tambien sucede lo mismo en el Estado Oriental; y ya nos llegan las noticias de que el presidente del Estado Oriental está creando nuevos batallones.

En el Paraguay no se necesita crear batallones; el pueblo obedecerá el dia que lo llamen: basta tener armamento.

Y no produce aprension todo eso? Así, pues, si hubiese desgraciadamente una guerra con el Brasil á causa de Pipery Guassú, nótese que nuestros vecinos no presentarán sus reclamaciones así á las claras, pero se enredan con nosotros á causa del Pipery Guassú, el Estado Oriental ha de ser el campo de batalla por decirlo así: no puede dejar de tomar parte, y á de tomarla naturalmente.

El Paraguay, ó lo toma ó no lo toma, pero queda expuesto á los resultados de la guerra. Ahí esta, pues, la política del Brasil reducida á la nada por falta de providencias. Allá no se mira en gastos para precaverse y prepararse; nosotros nos echamos atrás ante el menor gasto para el ejército y para la armada, pero en compensacion (y esto es muy ventajoso para nosotros) abrimos muchos hospitales para curar no sé qué locuras...

(Continuará.)

Crónica general

(De La Ilustracion Española y Americana)

Circulaba hace dias por la prensa europea una frase atribuida al príncipe de Bismarck, dando por inútiles los trabajos de la conferencia diplomática relativa á la cuestion de Egipto, hasta que no se viese el efecto que produciria en el Cairo la llegada del representante de la Puerta Otomana, Derwisch-Bajá: el autor del suelto presentia sucesos graves é inmediatos, y no se equivocaba: hubo una ovacion para el enviado del Sultan: los dos partidos, que llamaremos nacional y estranjero, aunque acaso sea tan estranjero el uno como el otro, se disputaron la benevolencia del magnate turco, y por último, un motin contra los europeos ensangrentó las calles de Alejandría, quedando herido el cónsul de Inglaterra y siendo insultada la representacion de Francia: el Khedive Tewfic y Derwisch-Bajá, que estaban en el Cairo, se trasladaron á Alejandría, cerca de las escuadras estranjeras. Tal es el compendio de las graves ocurrencias que han llenado de consternacion á algunos gobiernos, de oculto regocijo á otros, y de preocupacion á todos.

En esta situacion, una noticia optimista cruza por los alambres telegráficos, produciendo en todos los rostros irónicas sonrisas. El motin de Alejandría ha sido un hecho puramente casual con la significacion que pudiera tener el choque involuntario de dos personas que se tropiezan en la calle. Sabemos, pues, que la verdadera batalla dada entre egipcios y europeos en Alejandría, lo mismo podrá ser considerada como caso de guerra que como una gran pendencia de marineros y soldados.

Pero la templanza y reserva con que han procedido en las aguas de Alejandría dos naciones orgullosas y soberbias, que, por motivos más leves y en ocasiones menos ostensibles, han pedido en breve plazo reparacion de algun ultraje, amenazando con el fuego de sus buques á poblaciones de poca importancia, demuestra claramente lo que todos sospechábamos: que hay, detras de Egipto y del osado caudillo que desafía la cólera de Francia é Inglaterra, un poder formidable, que ha logrado, por de pronto, poner de manifiesto la prudencia forzosa de dos grandes potencias que, doce años hace, disponian, una vez de acuerdo, de los destinos del mundo.

Pero si no hubiera realmente ningun poder europeo á la retaguardia de Arabi-Pachá, y el partido nacional egipcio representase una protesta contra la influencia absorbente de dos naciones que, por cuestiones puramente financieras, se han creido con derecho á imponer su voluntad al pueblo egipcio, en ese caso, Europa, el mundo entero, interesados en que aquella region sea neutral y viva pacíficamente, por ser el camino marítimo que enlaza á Europa con Oceanía y el Asia meridional, deben pedir cuentas y exigir la responsabilidad moral de estas agitaciones, que tantos males pueden ocasionar á la política absorbente y egoista, cuyos resultados no se pueden ahora calcular.

Por de pronto, algun castigo tienen, en la necesidad de pedir la conferencia, cuando los atropellos de los consulados y la sangre de las víctimas les daban ocasion suficiente para intervenir, y harto mas justificada que la de los créditos, en cuyo nombre han impuesto ministros, y aun khedives, al Egipto.

—

La Italia revolucionaria ha protestado contra el procedimiento de la incineracion, no permitiendo que se quemase el cuerpo de Garibaldi, y le ha hecho honores de soberano. El instinto que obliga al hombre á reconocer autoridad en los que sobresalen se ha revelado una vez mas. Como habíamos presumido, el carruaje fúnebre estaba cubierto de coronas y banderas; sus responsos fueron discursos, y en vez de los cantos fúnebres de la Iglesia, sonó en su entierro el himno de Garibaldi. «No deja sucesor—dijo el tribuno que pronunciaba su panegírico;—restituye su herencia al pueblo. No era italiano, pertenecia á todos los pueblos.»

Descanse en paz el famoso revolucionario; si hubiera sido posible penetrar en su cerebro y escuchar las voces de su conciencia cuando se hallaba próximo á resolver la última duda, ¡cuánto habríamos aprendido! Lo que parece claro y fácil cuando hay mucha vida por delante, se hace muy confuso en vísperas de un desengaño.

Los que creian en su causa le envidiaban esos tributos fúnebres y hasta las refriegas y la sangre que aumentaron el interés dramático de su opulento entierro. Los que creian todo lo contrario le compadecian. En efecto, no es un buen negocio sacrificar la eternidad á una ovacion política, aunque haya en ello mucho crespon y muchas salvas, la campana de los césares, discursos, saludos, comisiones, flores é himnos patrióticos.

Dios haya tenido misericordia de su alma, diremos sinceramente los católicos.

—

España y la república de Venezuela han celebrado un tratado mercantil.

Esta noticia, tan lacónica como lo suele ser el telégrafo que la trasmite, tiene la importancia del mas estenso párrafo.

—

(Impresiones madrileñas. Música, luz, pintura y flores)

El público que habia reunido en su casa el Sr. Zozaya para oir la lectura de la ópera de Donizetti *Il Duca d'Alba*, no era público, sino un tribunal de maestros. Buscamos con la vista á nuestro compañero el Sr. Esperanza, y no encontrándolo allí, sentimos gran desconsuelo. Iba á recaer en nosotros la tarea difícil de dar cuenta de aquel acto solemne, que no era de nuestra competencia: teníamos que hacer un ángulo: ya se sabe que un ángulo es hablar de lo que no se entiende.

Estaba el maestro Vazquez delante del piano; á su derecha, la tiple señorita García Cabrera, alumna del Conservatorio, laureada hace dos años, hoy artista aplaudida por el público, menuda y bonita; detrás, los Sres. Oliveres y Blasco; y esparcidos por la sala, compositores y artistas, aficionados de alto rango, críticos, periodistas, y el sexo bello, representado por excepcion, pero representado lindamente. Y empezó el acto primero.

. . . .

Los maestros aplaudian, y los músicos que interpretaban la ópera, participando de los aplausos, estaban satisfechos. Los profanos sentíamos una impresion agradable; el corazon latia dulcemente; el corazon humano y Donizetti siempre se entenderán.

Hemos dicho que somos legos: diremos mas: nuestros oidos, educados por vez primera con música italiana, tienen irresistible inclinacion á sus sencillas y melodías. Estamos anticuados acaso. Somos egoistas tal vez. No participamos de ese espíritu benéfico musical que quiere extender el placer de la ópera á los sordos.

La presencia de Gayarre aumentó el interés que producia la audicion de la obra póstuma del maestro. Todos conocíamos al gran tenor en traje antiguo, con espada al cinto, ó vestido de frac en un concierto, y le habíamos admirado luciendo con gallardía y teatralmente los primores de su voz y de su estilo. Pero pocos le habian tratado familiarmente, oyéndole cantar á media voz, en traje de mañana, sin preparacion y como en conversacion amistosa. Allí no habia esos prestigios del vestuario, las luces y de la decoracion, ni era conveniente hacer gala de facultades. Gayarre cantó sencilla y modestamente; pero con tanto gusto y expresion, y haciendo tan palpables las bellezas de la obra, que, ó debe ser muy buena, ó el señor Gayarre engañó á aquel auditorio tan perito.

—¡Es un ángel!—oimos decir á nuestro lado. Y aunque Gayarre estaba en traje de mañana, y su aspecto varonil no le hace confundir con los angelitos de Murillo, sin embargo, no nos pareció exagerada la frase. Tienen su voz y su arte dulzuras y delicadezas celestiales.

La inspiracion es un fluido que se trasmite: la señorita García Cabrero cantó con gran delicadeza, así como los señores Olivares y Blasco, y ayudados por otros profesores. En cuanto al Sr. Vazquez, cumplió como maestro.

El Sr. Zozaya prometió dar otras sesiones musicales cuando termine de decorar un salon destinado expresamente á ello: y no creyendo que habia obsequiado bastante á los convidados, los convidó á refrescar y á ver el magnífico álbum de acuarelas y dibujos regalado á Gayarre por los artistas españoles de Roma.

El Sr. Vazquez entusiasmado con un dibujo, puso el dedo encima.

—Eso no se toca—le dijo un amigo.

—Yo lo puedo tocar todo—respondió el maestro.—Acabo de tocar *El Duque de Alba*.

Márcos Zapata se empeñaba en que otro convidado tomase algun refresco.

—Tome Vd. fresa—le decia.

—No tengo gana.

—Tome Vd. un mantecado ó ue barquillo....

—He almorzado tarde.

—Pues, entonces, tome Vd. una acuarela.

—

Cuando recuerda uno que la aparicion del alumbrado de aceite sorprendió en su tiempo; que el candil pareció un sol á los antiguos, y que, al encenderse los primeros faroles del gas, creyó el hombre haber concluido con la noche, dan tentaciones de no conceder importancia al alumbrado eléctrico.

Y, sin embargo, los faroles de gas parecen candilejas al lado de las lámparas. La noche se aclara y la luna enferma y palidece. El crepúsculo vespertino es una aurora, en la fachada del Ministerio de la Guerra, con el alumbrado Gramme-Swans, y en las calles del Parterre luce, imitando un dia azulado y melancólico, pero dia claro, el alumbrado de Brush, perfeccionado por Roig Torres.

El público y los inteligentes comparan los tres sistemas y se dividen segun sus aficiones; las dudas de estos se fundan en graves problemas científicos y económicos; el público juzga por simpatía y por el efecto que produce la luz, sin entrometerse en lo que no afecta á la vista. Todos los sistemas le parecen aceptables. Quiere y necesita luz eléctrica, ó por lo ménos la claridad á que se le ha acostumbrado en estos dias. ¿Sacará el fruto de esa competencia la Empresa del gas? Así lo entreveía *La Gaceta Industrial*, periódico que entiende perfectamente estas cuestiones.

Desde luego esta fuera de duda su gran utilidad en las fábricas, talleres y establecimientos donde hay máquinas de vapor y puede aplicarse la fuerza á la produccion de la luz de un modo económico: Barcelona tiene ya algunas calles y algunos cafés iluminados eléctricamente: no digamos nada de las principales capitales europeas.

Si hemos de ser francos, el sistema Siemens ensayado en la calle de Alcalá, es el que presenta mas inconvenientes: aunque la luz no nos molestaba, hemos oido á muchas personas quejarse de que herian y dañaban su vista aquellos focos descubiertos. Esa luz estaba presentada por la Empresa del gas, si no nos han informado mal. La Empresa del gas no puede sentir bien la luz eléctrica.

Hay, sobre todo, un farol en frente de la Cibéles, el último del circuito, que parecia subvencionado por la Empresa, apagándose rendida y cortesanamente á la entrada del Prado, para no molestar con sus rayos á los mecheros de gas formados en hileras á lo largo del paseo.

Y conste que no dudamos de la buena fé de la Empresa; solo sí de su entusiasmo.

Sin embargo, no se ha podido evitar que los mecheros del gas pareciesen moribundos, y los faroles eléctricos, sus alegres herederos.

—

En la escogida é importante coleccion de pinturas expuestas por el Sr. Bosch figuraban trabajos de algunas señoritas; en la numerosa y notable del Sr. Hernandez, el bello sexo ha expuesto una cantidad considerable de obras artísticas. Es un dato curioso y una tendencia que merece fijar nuestra atencion. Desde luego creemos que el ejemplo de la bella y simpática infanta D.ª Paz ha sido una fecunda y trascendental iniciativa; la condicion de la mujer le impide muchas veces lucir habilidades ó mostrar conocimientos que ilustran al hombre y le proporcionan fama y bienestar. Es hacer un bien desvanecer ciertos escrúpulos. Ello es que se ha puesto de moda entre las damas la pintura, convencidas de que suenan mas á lo lejos las notas de color de una acuarela que las del piano, cuyos ecos se pierden en las colgaduras de un salon. El placer de una sinfonía hábilmente ejecutada acaba con el último compas, mientras la huella del lápiz ó el pincel dura muchos siglos.

Un dia vimos suspirar á una señora mayor ante un cuadro de Velazquez.

—¿Por qué suspira Vd. señora?

—Mire Vd. la cara de mi marido; mire Vd. la mia; ¡qué viejos estamos! En cambio ese cuadro tiene mas de dos siglos y no se envejece nunca.

Niñas, hoy un medio de no envejer jamas; pintar como Velazquez.

—

—¿Porqué no entramos madre?—decia un muchacho andrajoso á la puerta del Parterre.

—Porque no tenemos dinero, hijo.

—¿No se enseñan ahí las flores para que todos aprendamos?

—Sí, se enseñan por dinero. Pero ten paciencia; he soñado esta noche que los jardines y las flores andarán, con el tiempo, para lucirse y pasearse, por donde las vean pobres y ricos.

—¿Y cómo puede ser eso?

—Habrá procesiones de flores; romperán la marcha gallardos hortelanos con ramas de árboles frutales; niñas vestidas de blanco y coronadas de rosas, llevarán lindos ramilletes; pasarán en andas macetas de plantas escogidas; cada provincia enviará con sus trajes de fiesta muchachas que presenten las galas de sus jardines y la riqueza de sus campos, y los grandes hacendados pasearán las plantas de sus estufas en carros elegantes, y otras carrozas representarán las estaciones.

Y la madre, alejando á su hijo del Retiro, le hizo ver imaginariamente una Exposicion como inventada por una madre para recreo de su hijo.

—

Los ensayos hechos en Rusia para utilizar en las campañas el instinto de los perros han favorecido á los perros-lobos del Ural. El ejército ruso tiene un auxiliar nuevo.

Antes era el caballo; luego se utilizó la paloma; ahora van á entrar en quintas los perros.

Todavía ha de servir al rey el perro *Paco*.

—

Parte telegráfico de una victoria futura.

«Triunfo completo; hemos tomado al enemigo diez banderas, clavado sus cañones y dado morcilla á todos sus perros.»

—

Noticias de un periódico del porvenir:

«Ayer fué fusilado uno de nuestros perros mas ilustres. Su delito era gravísimo. Habia mordido al General.»

José Fernandez Bremon.

M. Le Play

LA PAZ SOCIAL

Al regresar á Paris recibo la triste noticia de la muerte de M. Le Play. Se ha estinguido una gran inteligencia; acaba de desaparecer la bella y pacífica luz que brillaba en medio de nuestras tinieblas.

Por interesantes que sean los proyectos de M. de Freycinet, los decretos de M. Ferry y los discursos de M. Gambetta, pido permiso al lector para hablarle de ese grande hombre.

Ante todo diré cómo lo conocí.

Espiraba el año 1871, aquella época nefasta que nos ha llevado directamente á donde estamos en el dia. Me entristecian nuestras desgracias, pero me repugnaba el espectáculo que ofrecia la Asamblea.

Un año hacia que solo vivia en medio de descontentos y rivalidades, en medio de ambiciones y competencias y no veia mas que hombres pequeños y pequeñas cosas, cuando recibí una carta en que se me daba una cita en la plaza de San Sulpicio.

No habia leido nunca ninguna de las obras del maestro. Para mí, M. Le Play era el organizador de la Exposicion universal, pero me era completamente desconocida la «Paz Social».

Me dirigí á la plaza de San Sulpicio, subí la escalera severa de ese pacífico edificio y entré en el gran salon tan conocido de los fieles. Ví junto á la chimenea un anciano de pequeña estatura y de mirada brillante que me alargaba la mano, y sin preambulo, sin frases inútiles me indicó con el dedo una mesa en que habia colocados con un órden perfecto algunos libros.

«Jóven, me dijo, ved ahí treinta años de estudios, de observaciones y de viajes. Ese tomo en folio que hay cerca de la pared ha sido su primer resúmen, pero muy pronto reconocí que era demasiado pesado para los estómagos franceses, y reduje la obra á esos tres tomos que veis aquí... Mas adelante volví á convencerme de que mis conciudadanos no podian soportarlo y condensé los tres tomos en uno solo, hasta un dia en que resumí el libro en este folleto que despues ha quedado reducido á esas pocas páginas. Haced lo contrario; empezad por estas páginas, y si podeis soportarlas, pasad al folleto, y despues pasareis á los tomos.»

Quise contestar con algunos cumplidos vulgares, y dije que leeria aquellos libros con mucho interés, que volveria á la plaza de San Sulpicio.

Me interrumpió con un ademan y me dijo con una amabilidad y una autoridad que no habia encontrado en mi vida: «Dejad las frases inútiles, la vida es corta. Volveremos á vernos si *por bien de nuestra causa*, encontramos en ello ambos nuestro interes. Las relaciones de los hombres entre sí, cuando no les une el parentesco ó la amistad, son las intersecciones de dos intereses, como un punto es la interseccion de dos líneas. Los momentos son preciosos: escuchad con atencion lo que queria deciros.» Y con esa palabra sobria y nerviosa que le era peculiar, me hizo el resúmen de su vida y de sus obras.

«En otro tiempo, me dijo, recorria la Europa y llegué hasta esas regiones del Asia que son como el gran depósito del linaje humano.

Y despues de veinticuatro años de estudios y de viajes me convencí de que existian ciertas bases sobre las cuales descansaban todas las sociedades humanas, las de Oriente como las de Occidente, las de la antigüedad como las de la Edad media.

En todos esos pueblos que llamamos salvajes así como en los que llamamos bárbaros encontré una organizacion basada en la naturaleza de las cosas, en las costumbres y en el clima con el respeto de la religion, de los usos y de las autoridades sociales.

Nosotros, pueblo de la gran revolucion, somos los únicos en el globo, en lo pasado lo mismo que en lo presente, que tenemos la esperanza de vivir despues de haber destruido á Dios, la familia y la tradicion. Nos quedan las apariencias engañosas de una brillante civilizacion, pero en el fondo, la vida de la nacion está herida en sus mismos manantiales, y esas tribus que viven de la pezca y de la caza y á las que tratamos con desden, tienen ante ellas el porvenir, mientras nosotros estamos heridos de muerte.

Esa guerra social que tratamos de combatir no hará mas que aumentar, porque es fatal, no está en los hombres sinó en las cosas. Podremos reunir ejércitos, imponer terribles castigos, deportar, encarcelar, fusilar... el mal renacerá siempre porque está en nosotros.

Hemos derribado ya once gobiernos y creado unas veinte constituciones; podremos derribar y crear sin tregua ni reposo, pero mientras tengamos el mismo pueblo tendrémos las mismas costumbres. Es preciso, pues, buscar la verdadera causa del mal en ese pueblo y no en sus gobiernos, porque, sin negar sus faltas, puede decirse que esos gobiernos no han caido por abusar de su principio sino por inspirarse en los errores de la nacion.

Y ese mal procede ante todo de dos cosas: el aniquilamiento de los *usos*, á los cuales nuestro pais ha debido su engrandecimiento y su fuerza, y la desaparicion de una *clase influyente*, sin la cual no ha podido vivir nunca sociedad alguna.

En lugar de leyes violentas proclamadas en un dia de revolucion por los hombres sin pasado, existia en otro tiempo el *Uso*, nacido de la fuerza de las cosas; del clima, de las costumbres, del carácter de los habitantes; trasmitido por la tradicion y conservando sin esfuerzo las creencias, las ideas y las prácticas establecidas en el taller y en el hogar de los antepasados.

Las familias, reunidas por grupos, estaban protegidas por las autoridades sociales, que habiendo recibido de Dios la riqueza, la inteligencia ó el talento, guardaban religiosamente los usos de los antepasados y los trasmitian á los descendientes.

En el dia, los individuos sin tradiciones, sin grupos, sin proteccion, habiendo perdido el uso, no estando dirigidos por las autoridades sociales, están entregados á un abandono, causa de todas nuestras desgracias.

En ninguna época, en ninguna comarca ha habido ejemplo de un pais que pueda vivir con semejantes condiciones. Así, pues, los obreros que llamamos rebeldes, son *abandonados* que fatalmente han de hacer lo que hacen hoy.

No estando la sociedad mantenida en el órden por la autoridad del padre sobre su familia, del amo sobre sus servidores, del patron sobre los obreros y del ciudadano mas digno sobre sus conciudadanos, los obreros, que se ven sin proteccion ni apoyo, se agitan incesantemente por huir de esos males y encontrar la seguridad.

Estraviados así como los amos buscando el remedio fuera de los usos, se agotan en ensayos impotentes y en vagas aspiraciones hácia un órden de cosas imposible y desconocido, hácia una transformacion ó una perturbacion de la sociedad que miserables revolucionarios les prometen sin tregua ni descanso.

Se acusa á la Revolucion de todo el mal, pero el mal viene de mas lejos.

Despues de las alternativas de reformas y discordancias que sería prolijo examinar y que se han sucedido desde la Edad Media, veo el orígen inmediato de todos nuestros males en la monarquía absoluta de Luis XIV que en vez de seguir las admirables tradiciones de Enrique IV, destruyó nuestras instituciones, descargo los primeros golpes contra las clases influyentes, mató las libertades de la nobleza y del clero, y propagó así esa triste igualdad que se produce por *medio del rebajamiento*.

Desde entonces las tradiciones indispensables, á la vida cotidiana de una sociedad desaparecieron con los nobles, los sacerdotes y los magistrados que en medio de la corrupcion del siglo se habian mostrado fieles á la religion, á los usos y á la monarquía.

Las autoridades sociales, privadas de su poder legítimo por las usurpaciones de los funcionarios, no tuvieron ya fuerza para reprimir los atentados cometidos contra la Constitucion nacional, y la Francia, modificada así por Luis XIV, se halló preparada para el despotismo de la Convencion y de los Bonapartes.

Nuestras Asambleas democráticas se vieron entonces obligadas á apoyarse en las individualidades menos apreciables: notabilidades escandalosas del clero, legistas y literatos corrompidos, y en suma, todos esos hombres violentos, hábiles en sublevar en las calles las pasiones populares y que desde hace ochenta años agitan á nuestro desgraciado pais.

Desde entonces se perdió en Francia el respeto á Dios, al padre y á la mujer: no hubo mas que familias sin hogares, obreros sin amos, una sociedad sin autoridades sociales, un pais sin usos y riquezas sin deberes, es decir, el caos, y al través de ese caos, la envidia y el odio fatalmente desencadenados.

Los tiempos como veis son graves. Dije al Emperador delante de M. de Morny: Señor, os engañais. Vuestro imperio morirá de dos cosas: del sufragio universal y de la teoría de las nacionalidades. Las nacionalidades os llevarán á este resultado: la Alsacia será alemana, y el sufragio universal será causa de que *el palacio en que os hablo sea indudablemente* destruido.»

No puedo esplicar lo que sentia al oir aquel hombre estraordinario.

Ya se que cuando se llega á cierto punto de la vida es raro que el órden político y social pueda aparecernos ideas nuevas. Fuera de la ciencia, lo que llamamos ideas nuevas son ideas conocidas ya, presentadas bajo una ú otra forma, colocadas en un nuevo cuadro y alumbradas por cierto rayo de luz. Pues bien, por primera vez se me aparecian nuevos horizontes que ni siquiera habia sospechado. El que á ellos me conducia no habia tratado por cierto de atraer al viajero. El camino era pesado y escabroso, sin descanso posible, y hasta la cúspide el autor no se habia dignado hacer pasar el nuevo rayo de sol.

Pero ¡qué sorpresa! ¡qué horizonte! Acostumbrado á las pequeñas ideas de nuestros pequeños políticos de Versalles, ¡con qué estupor oia semejante lenguaje.

Inmediatamente emprendí la lectura de los famosos tomos, y segun la órden del maestro, subí desde el folleto á la *Paz social*, de esta á la *Organizacion del trabajo* de la *Organizacion* á la *Familia*, de la *Familia* á la *Reforma* y de la *Reforma* á los *Obreros europeos*.

Camino rudo y magnífico que me habia dado á conocer todos los entusiasmos y todos los desalientos.

Pero una vez recorrido el camino comprendí ciertas palabras que me habian sorprendido mucho en otro tiempo. Entonces comprendí al escéptico Saint-Beuve cuando decia: «No existen pájinas mas bellas de mortalidad social y política» y bien comprendí al cristiano Montalembert al exclamar: «Saboreo gota á gota la obra de M. Le Play á razon de cuatrocientas pájinas al dia, y no vacilo en declarar que ese hombre ha escrito el libro *mas sólido* de nuestro siglo».

Si con una sola frase se quiere definir la doctrina de M. Le Play, puede decirse que es la condenacion absoluta del papel político de las clases influyentes en Francia.

Es la doctrina amplia y magnífica de la regeneracion social y religiosa opuesta al espíritu de la division, al espíritu de pandillaje y á la guerra intestina que nos ha perdido.

Todos los conservadores iban unos tras otros á la plaza de San Sulpicio á escucharle. En un principio quedaban asombrados ante la grandiosidad de la doctrina: despues se retiraban de la casa del gran pensador para volver á sus luchas y polémicas.

En efecto, ¿que es lo que podia detenerlos allí? En Versalles era otra cosa. Los legitimistas podian decir que todo el mal procedia de los orleanistas; los orleanistas podian quejarse de los bonapartistas; los bonapartistas de los republicanos, los republicanos de los católicos, y los católicos de los protestantes.

Con M. Play eso era imposible, porque les decia: «El mal no está en los demas, está en vosotros. No es el imperio el que ha corrompido á Francia, es que Francia con su corrupcion ha merecido tener el imperio. No es la República la que desorganiza á Francia, es que Francia con el sufragio universal ha merecido tener la República.»

¿Era posible soportar semejantes doctrinas? Así pues, despues de haber dedicado algunas líneas á la obra de la paz social, todos nuestros políticos huian de un templo donde no encontraban estímulo alguno para sus pasiones.

Saint-Genest (De Le Fígaro.)

VARIEDADES

Wagner en Munich

PÁGINA DE UNA CARTERA DE VIAJE

Por casualidad llegué á Munich á mediados de Setiembre del año próximo pasado, y como puede suponerse recordé al punto que por allí debia de andar algo de Wagner y de sus innovaciones teatrales. Busqué luego un aficionado, lo que no me fué difícil, y á boca de jarro le pregunté si el teatro modelo del reformador estaba abierto ó cerrado, con la intencion en el primer caso de trasladarme á la pequeña ciudad de Baireuth, haciendo el sacrificio de un viaje de unos 300 kilómetros en aras del drama musical del porvenir. El aficionado me manifestó que por entonces no debia abrirse, pues que la preparacion del Parsifal exigia todavía cerca de un año de trabajo, pero que por mi gran fortuna habia empezado aquellos dias en el mismo Munich una série de representaciones casi modelo de las mas genuinas concepciones wagnerianas.

—«¡Mas ay!—dijo mirando compasivamente á través de los cristales de sus gafas.—Habeis llegado dos dias demasiado tarde para sondear toda la profundidad de la trilogía de los Nibelungen, pues se ha dado ya las cuatro escenas del prólogo y los seis actos de las dos primeras partes, y hoy por hoy termina la solemne fiesta con la representacion de los tres de la tercera parte, cuyo título es *Gotterdammerung*, ó sea el Crepúsculo de los dioses.

A pesar de las protestas de mi interlocutor, que como buen wagneriano se empeñaba en que no debia oir una sola parte de la trilogía, so pena de profanacion, dirigíme á la contaduría del *Hof Theater* (Teatro de la Corte) y allí supe que permaneciendo cuatro dias en Munich podria asistir, no solo al final de la trilogía, sino tambien al *Tristan und Isolde* y á los *Meistersing von Nünberg*, en cuyas tres obras casualmente se contiene toda la idea revolucionaria del maestro aleman. Supe tambien que la compañía era la mejor para la especialidad wagneriana, pues casi todas las primeras partes eran las mismas escogidas para el futuro estreno del Parsifal.

Con todas estas noticias puede suponerse que me tardaba la hora de empezar la representacion, lo que no obstó para que aprovechara el tiempo recorriendo la ciudad, que pretende ser nada ménos que una nueva Atenas. Pasé el dia buscando algo que acreditara la pretension, y he de confesar que no supe encontrarlo en parte alguna. En seis museos vi millares de cuadros antiguos y modernos, y quizá no llegaron á una docena los que me interesaron, contando entre estos los célebres lienzos realistas de Murillo. Visité monumentos y edificios públicos á docenas, y la mayor parte se me aparecieron como cópias desgarbadas de las gran des construcciones griegas é italianas.

Allí vi una mole de piedra que no supe ver fuera cópia de los Propyleos, ó puerta de la Acrópolis de Atenas; vi la fachada del palacio Pitti, arrancando del plan terreno de una plaza pública, y no coronando una altura como su célebre original en Florencia; vi una *Loggia dei Lanzi* vacía de estátuas, y vi muchas otras cosas que me convencieron de que en aquella Atenas se da mucha mas importancia á la cantidad que á la calidad del arte, y con esta impresion me dirigí al teatro.

En los programas impresos de la funcion con el reparto de personajes que se venden á la puerta, se nota desde luego una circunstancia que llama la atencion. No solo se anuncia la hora de empezar, sino tambien la de terminar, y una y otra van por minutos y con exactitud matemática. La duracion de los entreactos está bien regulada en el programa.

Yo habia retardado algunos minutos, y como puede suponerse encontré ya la funcion empezada. Despues de atravesar el pórtico, en el que daba guardia un centinela arma al brazo. y el vestíbulo en el que el conserge lucia un engorroso uniforme, iba á embocar por los corredores para dirigirme á mi butaca, y al punto observé que una hilera de dependientes de librea llevaban todos el dedo índice á la nariz recomendándome mudos el silencio. Atravesé, pues, de puntillas los corredores, y de puntillas llegué al sitio que tenia designado.

En aquel momento se levantaba el telon, y en un mismo punto se abrieron casi tantos libretos de la ópera como espectadores habia. No quise ser menos, y abrí tambien el mio, que habia comprado en el vestíbulo del teatro. Un momento despues empecé á fijarme en otro detalle. Una señora que estaba á mi lado tenia abierta la partitura completa, é iba llevando el compás á los ejecutantes. Me volví, y conté mas de veinte partituras abiertas y eso que desde mi sitio no dominaba quizá ni á la mitad de los espectadores.

Con tales detalles, la sala tenia mas aspecto de templo que de teatro. Allí la gente no iba á entusiasmarse ni mucho menos. Durante la representacion no oí jamas una palmada. Solo al final de los actos y especialmente al terminar la ópera se mostraba la aprobacion del público.

No me propongo hacer un juicio crítico de las obras de Wagner sino llevar al papel mismo impresiones y recuerdos generales. Desde luego haré notar que del *Lohengrin* y del *Rienzi* á las óperas revolucionarias de Wagner va una distancia inmensa; va casi toda su revolucion. En los *Nibelungen*, en los *Meistersinger* y especialmente en el *Tristan und Isolde* no hay nada que pueda parecerse á un conjunto. Jamas se unen dos voces, y del principio al fin no hay mas que un continuado diálogo entre los personajes del drama, que se oye por entre una orquestacion nutrida. En el primer acto del *Tristan*, que dura mas de cinco cuartos de hora, Isolde está continuamente en escena y casi siempre cantando á toda voz. Su papel en dicho acto tiene mas de cuatrocientos cincuenta versos.

Pero Wagner, en sus obras revolucionarias, no solo evita los conjuntos, sino que evita tambien el ritmo en sus melodías. Por ello es que su sistema puede calificarse en dos palabras: escribe óperas en prosa. Sus composiciones líricas producen un efecto parecido á las dramáticas en que el autor ha evitado cuidadosamente la rima.

Al escuchar las obras genuinamente wagnerianas, se admira el génio del autor, que en muchos trozos logra causar sensaciones profundas, pero en ciertas ocasiones casi se llega á maldecirle. Muchas veces el escenario está lleno de cantantes; el coro está allí presente; la situacion dramática se presta á uno de esos conjuntos que son el *non plus ultra* del arte lírico-dramático, y á pesar de todo, toda aquella masa se limita á dialogar, acompañado ó acompañada de la orquesta. El espíritu de sistema impide que Wagner produzca los grandes efectos que logran otros con muchas menos condiciones artísticas.

Las representaciones modelo ó casi modelo de las obras wagnerianas, ademas, obtienen una ejecucion poco á propósito para dar calor al público. En ellas se atiende mas á la correccion que al sentimiento, y no puede ser de otra manera cuando hay en el teatro docenas de partituras abiertas. Los que de tal manera oyen una obra musical no van en busca de sensaciones profundas, sino mas bien á comprobar la resolucion de un problema. Un cantante que diga todas las notas, aunque con ninguna llegue al corazon, es para ellos irreprochable; otro con arranques artísticos, pero que suprima una apoyatura ó alargue un tiempo del metrónomo, es un ente digno del desprecio científico de aquellos oyentes.

Mientras estuve en el *Hof Theater* de Munich, me pareció asistir á las sesiones de una academia. Allí no supe ver artistas, sino doctores; el uno lo era en violin, el otro en llevar la batuta, el otro en canto, y el conjunto se resentia de la intervencion de tanto Dr. De seguro que no pasaria en los paises que están acostumbrados á ver cada cosa en su lugar; los Dres. en el claustro, y en el teatro artistas.

¿Será una verdadera revolucion la obra wagneriana? Creemos que no, en lo esencial, pues sabia en el exclusivismo. Wagner pretende que solo en prosa pueden escribirse buenos dramas, y la verdad es que tan buenos y mas mejores que en prosa, pueden escribirse en verso.

La reforma, pues, durará interin no salga un buen autor que sepa volver al verso y producir obras maestras.

Pero mientras tanto, en cuanto se agoten las obras del maestro, quién el fin y al cabo son grandes dramas en los que la prosa es solo la vestimenta, tendrémos que aguantar á los que se llamarán sus discípulos, que nos darán esperpentos en que llegarán á suprimir el drama, conservando solo la prosa, que es lo único que se les habrá pegado de su maestro.—*C. de B.*

(Traducido del italiano).

GACETILLA

(Á CARGO DE DERMIDIO DE-MARÍA)

LA ÚLTIMA CARTA—La prensa italiana cree que la última carta escrita por Garibaldi es la que en seguida traducimos:

«Caprera, 29 de Mayo.

Ilustre Cacciatore, director del observatorio de Palermo: ¿Querreis indicarme la posicion del nuevo cometa y el dia de su mayor brillo?

Siempre vuestro.

G. Garibaldi.»

MANFREDI DI SVEVIA—Ratificamos nuestra noticia de ayer sobre el beneficio del maestro Giribaldi, que se efectuará el mártes próximo con su ópera *Manfredi di Svevia*.

No habrá reparto de localidades, vendiéndose estas únicamente en la calle 18 de Julio número 124.

BATALLONES ESCOLARES—En Paris ha hecho ejercicio, con éxito sorprendente, el primer batallon escolar recientemente organizado.

Era crecidísimo el número de curiosos, y fué general la satisfaccion que despertaron aquellos chicuelos ejecutando diversos movimientos militares con notable precision.

Hubo ejercicios de palo, de box y de bayoneta.

LA BARONESA DE WILSON—Supera los límites del entusiasmo la acogida que ha obtenido en Guatemala la escritora Da. Emilia Serrano, baronesa de Wilson.

El Gobierno, la prensa, la Facultad de Medicina y la poblacion española nombraron comisiones para recibirla.

Hubo en su honor serenatas y banquetes, y en uno de estos el Dr. Galindo pronunció el siguiente discurso en representacion de los periodistas:

«Señores:

«América, en nombre de la Gloria, ha deshojado á vuestros piés sus palmas y sus laureles.

«Todas sus grandes ciudades, todas sus jóvenes repúblicas han recibido la visita del génio, han oido las notas de vuestra lira y escuchado los divinos arpegios de la cantora del Nuevo Mundo.

«Lima, la Ciudad de los Reyes; Santiago, la pensadora ciudad de los palacios, en donde Mata y Vicuña Mackenna escriben páginas en la conciencia humana; Bolivia, que conserva en su nombre el recuerdo del mas grande de nuestros grandes capitanes; el Ecuador, de naturaleza delirante, segun acabais de decir, y en cuya diáfana atmósfera todavía se cierne la sombra de Joaquin de Olmedo, y volando de la cumbre excelsa del Chimborazo á la cumbre del Cayambé y del Cayambé á la colérica cima del Cotopaxi, empuñando la trompa épica con que Homero celebrára los héroes de la Iliada; las repúblicas del Plata donde suspira en las aguas y truena en las mangas del pampero el grandioso génio de José Mármol que llora por la libertad y aborta y fulmina contra los tiranos las iras de un mundo; el Paraguay en cuyas arterias late la sangre inmortal de Numancia y de Sagunto, de Zaragoza y de Gerona; y Caracas, nido de águilas; y Colombia, Olimpo de las generosas libertades de América; todo, todo lo que vale en el Sur de la tierra nacida al esfuerzo castellano, os ha admirado, os ha aplaudido y os ha amado..... Ahora le toca su turno á Centro-América, mi patria, mi tan querida cuanto desgraciada patria.

«Gracias, señora.... Bien venida seais entre nosotros.... Aquí tambien hallareis corazones que os entiendan, que el alma de vuestra noble raza nos anima y ha sido templada en el fuego de nuestros volcanes, ha pasado por el crisol de nuestras revoluciones sociales y políticas y se ha engrandecido en la medida de nuestros cielos y de nuestros mares.

«Bien venida seais.... Si el alma de los pueblos tiene verbo, ese verbo vive en la prensa y yo os hablo en nombre de la prensa, acaso dignamente representada aquí por el «Diario de Centro-América.»

«El Redactor en jefe de esta publicacion me ha encargado ofrecérosla para que sus columnas recojan vuestras cascadas de ideas, los latidos de vuestro corazon, los sollozos de vuestra alma.»

La Sra. Wilson agradeció esas finezas y ofreció colaborar activamente en *El Diario de Centro América*.

A un brindis del Ministro de Instruccion Pública contestó así:

«Agradezco en el alma las delicadas atenciones que desde mi llegada al pais se empeñan en prodigarme el Sr. General Barrios, sus dignos Ministros y las demás personas que lo secundan en la difícil labor del gobierno. Mi corazon no sabe olvidar y las agradables impresiones que recibo en Guatemala, vivirán lo que yo viva. Brindo, Señores, por el Sr. General Barrios, por su Señora, de quien se me ha dicho que es tan buena como bella, por su Gabinete, por la República de Guatemala!»

La escritora que nos ocupa anda reuniendo datos para escribir la historia de América. En Venezuela obtuvo 10,000 pesos á título de auxilio del Estado para su empresa.

UN CELIBE—El sultan de Marruecos ha encargado á un fotógrafo de Tanger que retrate á las 364 mujeres que tiene S. M. Sherifiana, con cuyos retratos se propone formar un álbum.

PERCANCES DEL OFICIO—Por lo visto no lo pasan muy bien en España los recaudadores de contribuciones.

Hé aquí segun refiere *El Imparcial* de Madrid, la *simpática* acogida que tuvo uno de ellos en el pueblo de Besalú:

«Al presentarse para distribuir las papeletas de apremio, cerráronse todas las tiendas, y la gente, armada con piedras, palos y otros instrumentos, sitió la posada que servia de albergue al delegado de la autoridad, dando gritos y silbidos.

Poco despues disminuyeron los grupos, y creyendo el comisionado que era tiempo oportuno para huir, salió precipitadamente de la posada. Pero el hecho debia estar previsto, porque en cuanto estuvo en la calle, la campana parroquial advirtió el suceso, acudiendo nuevamente los grupos, y persiguiéndole á pedradas hasta alcanzarle en el momento de llegar á otra posada, en la que tenia un carro preparado para huir. Por fin pudo salir en el carro y resguardarse algun rato tras el toldo del mismo, de la lluvia de piedras que empezó á diluviar sobre él; pero tambien de este último medio de defensa hubo de prescindir por exigirlo los amotinados, y al cabo hubo el comisionado de apremios de ser apedreado á cuerpo descubierto durante el trayecto de un kilómetro, y llegar gravemente herido á Tortella, así como el carreterro y su caballería.»

ELECCIONES UNIVERSITARIAS—Podemos asegurar que el Dr. D. Pablo De-María, que es uno de los candidatos para el Rectorado de la Universidad, no aceptaría el puesto y así lo ha manifestado desde el primer momento á varios votantes.

DESPUES DEL TRIUNFO—*El Liberal* de San Fructuoso publica una comunicacion del Presidente de la República al Gefe Político, cuyo objeto es felicitar á quienes tomaron parte en la derrota de don Máximo Perez.

De ella tomamos los siguientes párrafos:

«La paz es la salud de los pueblos, á su sombra y á su impulso, ellos viven y progresan, y aun á costa de los mas eminentes sacrificios, pueblos y Gobiernos están en el deber de mantenerla.

«Siempre confié y tuve conciencia de que las autoridades en emergencias como la que hemos pasado, responderian con patriotismo á la santa causa de la justicia, por ser evidente ante los ojos del pueblo, que los movimientos sediciosos contra los poderes públicos mueren de inercia, porque el pais entero los rechaza y los condena como crímenes de lesa-patria.

El armamento, prisioneros y demás objetos tomados al enemigo, V. S. los remitirá á las órdenes del Ministerio de la Guerra.»

El 20 habia reunidos en aquel pueblo 36 prisioneros y el capitan D. Baldomero Cabrera saldria en busca de otros, para en seguida conducirlos á esta capital.

SUEÑOS Y REALIDADES—(Párrafos de un editorial de *La Patria Argentina*):

«Ahora y siempre la reconstruccion del vireinato sería una manzana de discordia para Sud-América. Sería la guerra con el Brasil y sería poner del lado del Imperio todos los Estados del Pacífico y *una gran parte* de los pueblos que debieron entrar en la soñada reconstruccion. Sería, por último, un verdadero pensamiento griego, porque llevaria en sus entrañas, no uno, sino cien caballos de Troya.

La preponderancia pretendida que tenemos hoy en el Estado Oriental es completamente ilusoria, y se reduce en la práctica—téngase bien presente—al preferente despacho de expedientes que se tramitan por las oficinas de Santos: resultado diario de la política actual. Pero la verdadera influencia social, económica, financiera y estadística, está del lado del Brasil, No hay sino viajar la campaña oriental para saberlo: se conoce hasta en la preponderancia del lenguaje, hasta en los respetos esteriores que los hombres del pueblo tributan á la gente brasilera,—por la cual están lejos de abrigar simpatía de raza.

Todos estos inconvenientes con la conflagracion de Sud-América los aceptaríamos, ¿para qué? ¿Para afrontar las cuestiones internas del Paraguay y del Estado Oriental, y arrojar á sus sacudimientos y á sus divisiones una nueva y poderosa semilla?

No habemos menester correr semejantes aventuras: tenemos territorio sobrado: nuestra mayor poblacion, que está en el desarrollo inteligente de medios propios, es la fórmula y el hecho inevitable de nuestro poder futuro, y no la encontraremos por el camino de la anexion de nacionalidades vacilantes hoy y que tienen marcados en el porvenir roles y rumbos diversos de los nuestros.

La República Argentina puede llegar á ser tan populosa como los Estados Unidos. La República Oriental, por su estension de territorio, se estrella contra un límite puesto de antemano á su desenvolvimiento en este solo sentido, aun cuando en los demas pueda levantarse tanto ó mas que sus vecinos.

Esa nacionalidad así enclavada, entre dos vecinos inconmensurables, tiene su razon de ser, que se encuentra en sus conveniencias propias y en los verdaderos y grandes intereses de sus limítrofes. La República Oriental no será argentina ni brasilera.

Será y debe ser siempre independiente, no solo por su propia grandeza futura, sino porque en ello está la verdadera conveniencia y seguridad del Brasil y de esta República. La independencia del Estado Cisplatino fué declarada porque se transó sobre lo que dos disputaban, renunciando ambos sus pretensiones. Pero al lado de la causa determinante de ese suceso, se cumplia una ley que no conocian sus mismos ejecutores.

Un límite vivo se creaba entre dos naciones; y la República Oriental, garantida, por el interes recíproco de dos naciones entre las que se hallaba ubicada, les prestaba á su turno el servicio de suprimir el roce peligroso de las fronteras.»

UN BRASILERO ILUSTRE—Acaba de perder el vecino Imperio (dice *La Tribuna Nacional*) uno de sus hombres mas ilustres, el noble vizconde de Araguaya, conocido en el mundo de las letras con el nombre de Domingo Gonzalvez de Magallanes.

Poeta de robusta entonacion, hizo revivir las tradiciones primitivas de su patria, en una de las mas hermosas leyendas escritas en lengua portuguesa.

Literato de estilo brillante y animado, filósofo espiritualista, historiador de juicio sereno y concienzudo, Gonzalvez Magalhaes ejerció larga y fecunda influencia en el progreso intelectual de su pais.

Puede decirse, que fué uno de los fundadores de la literatura brasilera, y uno de los hombres públicos mas respetados del Imperio.

Desde las orillas del Plata, que alguna vez visitó el cantor de *Waterloo*, nos asociamos al sentimiento de sus conciudadanos, lejítimo sentimiento, porque los espíritus de su talla son escasos.

SUPLICIO DE NORMA—Parece que la bella sacerdotiza, inmortalizada por Bellini, ha sido cruelmente tratada en Buenos Aires por causas ajenas á la voluntad y mérito de los artistas, si hubiéramos de atenernos al siguiente chistoso relato de un diario de *la otra banda*:

«Todos estaban enfermos: Guardetti tomaba pastillas, Serbollini hacia gárgaras con *Chianti viejo* é hizo anunciar que se habia *improvisamente*—ojo al adverbio—indispuesto.

A causa de ello suprimió la preciosa ária de Oroveso en el cuarto acto.

Los dos chicuelos de Norma tiritaban de frio y pedian á su mamá un chiripá y algunas galletitas Bagley. Esta ofreciales en su lugar hacerles tragar la *acerada* hoja de un puñal de hojalata, lo que por cierto no era del gusto de los fulanitos esos.

Adalgisa,—alias Sta Trebbi,—ha sido la que mejor estuvo en su lugar; fué justamente aaplaudida.

Por hallarse indispuesto Serbollini no pudo dar á su papel toda la amplitud que requiere.

La señorita Pappenhein ha hecho la mas perfecta Norma que hayamos visto aquí, estéticamente hablando.

Su magnífica é imponente presencia deslumbraba; lució, principalmente, una garganta y espaldas dignas del cincel de Fidias.»

CANDIDATOS—Se ha levantado la candidatura del Dr. D. José Pedro Ramirez para Rector de la Universidad, y la del Dr. D. Aureliano Rodriguez Larreta para Vice-Rector.

Tenemos por indudable su triunfo, tanto mas cuanto que se cuenta con los partidarios de la *Lista Popular*.

LA AFRICANA—Advertimos, para que nadie alegue ignorancia, que esta noche se cantará por última vez esta ópera grandiosa, cuyo desempeño es inmejorable por parte de los principales artistas.

A MI PATRIA—Nuestro inteligente compatriota D. Luis Sambucetti (hijo) ha dado á luz un nocturno para piano.

Se titula *A mi Pátria*, y ella, sin duda, habrá inspirado al músico con sus tristezas y con sus antiguas glorias.

Celebraremos que nuestros salones acojan simpáticamente la produccion que motiva estas líneas.

TEATRO SOLIS—Muchos aplausos cosecharon antenoche, en *La Forza del Destino*, las señoras Pantaleoni y Rovelli y los Sres. Mozzi, Moriami y Vecchioni.

La ópera fué muy bien ejecutada: Mozzi es acreedor á un elogio especial.

Para hoy, y por última vez, la grandiosa ópera de Meyerbeer *La Africana*, merecidamente estimada de nuestro público.

La empresa de Solis abre un nuevo abono y en él nos promete, entre otras cosas buenas, *Aida* que hay *hambre* de oirla; la *Gioconda* y *Mefistófeles*, dos óperas que han entusiasmado á los *dilettanti* de las primeras capitales de Europa y América.

Se repetirá tambien *Manfredi* á beneficio de su inteligente autor, á quien le deseamos sinceramente una ovacion, porque nuestras benévolas censuras no implicaban de ninguna manera desconocer el talento musical del Sr. Giribaldi y lo acreedor que es á las simpatías del público, tanto nacional, cuanto extrangero.

¡Bien venido sea, pues, ese tercer abono y produzca buenos pesos á la empresa, que los tiene merecidos porque sirvió bien al público y laureles á los actores, que los han ganado con su buen desempeño!

—Antenoche ha de haber tenido lugar en Buenos Aires con *Semiramide* el beneficio de la Sra. Scalchi-Lolli.

Della, galantemente invitado por la benaficiada—que es al propio tiempo grande artista y cumplida dama—habria debido asistir á esa funcion, que, fuera de duda, habrá tenido el valor de una ovacion. Ovacion merecida por la Sra. Scalchi Lolli, que canta como una sirena y acciona como una eminente trágica.

Nuestra mala estrella nos ha privado de semejante placer, pero enviamos nuestros parabienes á la prestigiosa cantatriz, augurando poder admirarla algun dia—y no lejano—en Solis.

Delta.

COLEGIO INGLÉS—Recomendamos á las familias el Colegio Inglés á que se refiere un aviso, fundado por el Sr. D. Federico W. Tallon.

Tenemos los mas favorables informes respecto á la competencia de ese caballero, y en tal concepto solicitamos proteccion para su establecimiento.

DEGOLLADOS—*O Artista* de Rio Grande contiene el siguiente telegrama:

«Livramento, Julio 20.

Napoleon Reverbel encontró el cadáver de su cuñado el teniente-coronel Pompeu José de Souza, gefe del Estado Mayor; así como, tambien el de su peon. Ambos fueron degollados en Quarahy.»

CORRESPONDENCIA—(Véase la seccion marítima)—Hoy saldrán: al *Villa del Salto*, para Buenos Aires; el *Magellan*, para el Pacífico; el *Comercio*, para el Uruguay directamente.

DEUDAS PÚBLICAS—Hoy abonará la Oficina de Crédito Público los intereses de Mayo y Junio á las siguientes Deudas: Empréstito de Pacificacion 1.ª y 2.ª série; Fundada 2.ª série bis y Deuda Extraordinaria.

CORREOS TERRESTRES—Mañana salen para Pando, Rocha, Maldonado, San Cárlos, Solis Grande, Pan de Azúcar, Santa Rosa, Rosario, Nueva Helvecia, La Paz, Chuy, Castillos, San Luis, Ombúes de Lavalle, Porongos, Dolores (Palmira), Fray-Bentos y Rivera; agencia, Uruguay esquina Daiman.

Para Maldonado, San Cárlos, Rocha, Tacuarembó, Cuñapirú, Mercedes, Colonia, Rosario y Helvecia; agencia Uruguay esquina Florida.

REMATES DE HOY—Por Ruano y Gomensoro, de kerosene y artículos americanos, Funcal 23, á las 12 ½.

Por Sauco, de calzado y útiles de zapatero, 25 de Mayo 343, á las 12.

Por Moratorio, de mercaderías, Rincon 60, á las 12.

Por Previtali, de muebles, Ituzaingó 159 y 163, á las 12 ½.

Julio 27 — EL SIGLO — Núm. 5,220

CAMPO NEUTRAL

DIVERSIONES PUBLICAS

TEATRO SOLIS — L'AFRICANA

THEATRE CIBILS

REMATES

Leandro Gomez

TELÉGRAMAS

la mañana del dia 8 esta fuerza fué asaltada seiscientos hombres bien armados y mil indios las armas que ellos acostumbran. espachóse un ginete á pedir refuerzos, pero esllegaron cuando habian algunos heridos y diez nueve muertos, entre los cuales cuéntase dos oficiales.

os montoneros huyeron al llegar auxilios.

Buenos Aires, Julio 26, á las 5 p. m.

noche tuvieron conferencia con el Presidente los Sres. Cambaceres, Pellegrini y Olio.

ratábase de que Roca influyera en los trabajos torales de la Provincia contra la candidatura única para futuro gobernador.

arece que el Presidente manifestóles categóricamente que no intervendria en nada.

yer hubo gran escándalo en la Exposicion.

cervecero Bieckér trataba de quitar su kiosko forma de tonel.

pusiéranse los miembros del Club.

Bieckér usando de su derecho empezó á deshacer

ntonces aquellos hiciéronlo llevar preso.

na vez en la comisaría fué puesto inmediatamente en libertad.

omiézase á notar, faltan algunos objetos; entre s, un valioso rebenque de plata y oro.

cambio atmosférico de ayer produjo varios enfermos

ntre ellos el Sr. Regho representante del Brasil en la Exposicion.

TA—Se prohibe la reproduccion de estos telegramas, de do con lo establecido por el Decreto-Ley de 8 de Junio de

SECCION COMERCIAL

Fondos públicos — Julio 26.

HORA OFICIAL

Deuda Amortizable

000 $ para fin de mes	20%	p% de s/v.
000 » al contado	20%	« «
Acciones Inmobiliaria		
0 para mañana	7%	$ c/u.
Acciones Progreso Oriental		
0 para mañana	11%	$ c/u.
0 al contado	11%	«
DESPUES DE HORA		
Consolidados de 1880		
500 $ al contado	29%	p% de s/v.
Deuda Amortizable		
00 » para el lúnes	20%	«
000 » idem idem	20%	«
000 » para mañana	20%	«
000 » para 15 de Agosto	20%	«
165 » al contado	20%	«

MARITIMA

Havre vapor francés *Paraná*, á P. Cristophersen.
Rio Janeiro y escalas, vapor brasilero *Rio Branco*, á A. F. Braga.

Entradas de los rios y cabotaje

Dia 26

Buenos Aires el 25, vapor aleman *Petropolis*, de 1495 toneladas, capitan Birch y 40 tripulantes, á G. Moeller, cargamento en tránsito.

Santa Lucía, el 25, queche nacional *América*, de 25 toneladas, patron M. Nicolas y 4 tripulantes, á L. Herrera y Obes y Ca. con 1443 cueros salados vacunos.

Maldonado, el 24, balandra nacional *Fernandina*, de 12 toneladas, patron F. Acosta y 3 tripulantes, á I. Homs con 15 toneladas piedra-cal, 2 barricas huevos, 1 cj. velas, 20 aves.

Santa Lucía, el 25, balandra *Núm. 20*, de 10 toneladas, patron J. Roura y 2 tripulantes, á J. Escofet con 96 cjs. carne conservada, 129 id caldo concentrado.

Maldonado, el 25, balandra nacional *América*, de 20 toneladas, patron N. García y 4 tripulantes, á I. Homs con 42 toneladas piedra cal, 5 cjs. batatas, 1 cajon huevos.

Salidas para Ultramar

Dia 24

Pondicheri, barca italiana *Natham*, por M. Petit Seré y ca. en lastre.

Burdeos y escalas, vapor francés *Senegal*, por A. de la Noé, 42 pasajeros y frutos del pais.

Génova y escalas, vapor italiano *Rio Plata*, por N. Schiaffino, frutos del pais.

Llevan balija

Para Buenos Aires solamente, saldrá hoy el vapor nacional *Villa del Salto*. La correspondencia se recibe en el correo hasta las 3.30 p. m. y en la sucursal marítima hasta las 4 p. m.

Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico, saldrá hoy, el vapor inglés *Magellan*. La correspondencia se recibe en el correo hasta la 1 y en la sucursal marítima hasta las 2 p. m.

Para Amberes y Bremen, saldrá el 28 del corriente, el vapor aleman *Baltimore*.

Para Amberes y Liverpool, saldrá hoy, el vapor inglés *Herschel*.

Para Rio Janeiro, Bahía, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool, saldrá el 2 de Agosto el vapor inglés *Araucania*. La correspondencia se recibe en el correo hasta las 8.30 a. m. y en la sucursal marítima hasta las 9.30 a. m.

Para Rio Grande, Pelotas, Porto Alegre, Santa Catalina, Paranaguá, Santos y Rio Janeiro, saldrá hoy el vapor brasilero *Rio Branco*.

Para Rio Grande, Pelotas y Porto Alegre, saldrá el 29 del corriente el vapor brasilero *Hamagia*.

Para el Uruguay directamente saldrá hoy el vapor argentino *Comercio*. La correspondencia se recibe en el correo hasta las 3 y 30 p. m. y en la sucursal marítima hasta las 4 p. m.

MARITIMOS

Salidas de vapores

Segun los avisos que publicamos á continuacion

PARA BUENOS AIRES Y PUERTOS DEL URUGUAY

Los Lunes, JUPITER.
Los Miércoles, COSMOS.
Los Mártes y Jueves, solo para Buenos Aires, VILLA DEL SALTO.
Los Sábados, RIO DE LA PLATA.
Estos vapores tienen su agencia en la calle Zabala n. 51.

SALIDAS EN AGOSTO

PARA EUROPA CON ESCALAS EN EL BRASIL

El 2, ARAUCANIA—Agencia, Solis 55.
El 4, BOURGOGNE—Agencia, Zabala 174 y 176.
El 4, EQUATEUR—Agencia, Cerrito 125.
El 6, COLOMBO—Agencia, Misiones 50.

PARA EL PACIFICO Y ESCALAS

El 6, BRITANNIA—Agencia, Solis 55.

CHARGEURS RÉUNIS

COMPAÑÍA FRANCESA DE NAVEGACION Á VAPOR

FLOTA DE LA COMPAÑÍA

Paraná, Pampa, Dom Pedro, Porteña, San-Martin, Belgrano, Henri IV, Sully, Ville de Montevideo, Ville de Buenos Aires, Ville de Sao Nicolás, Ville de Rosario, Ville de Pernambuco, Ville de Bahia, Ville de Rio Janeiro, Ville de Santos.

Linea bi-mensual de vapores de primera clase

ENTRE HAVRE, SANTA CRUZ DE TENERIFE, RIO JANEIRO MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

LINEA DE PARANÁ

EL VAPOR PAQUETE FRANCÉS

Ville de Buenos Aires

de 2,500 toneladas, capitan [illegible], saldrá el [illegible] de Agosto para Santa Cruz de Tenerife, Burdeos y Havre.

EL MAGNÍFICO VAPOR PAQUETE FRANCÉS

PARANÁ

De 4,000 toneladas, capitan Robert, saldrá el [illegible] de Agosto para Santa Cruz y Havre.

EL MAGNÍFICO VAPOR PAQUETE FRANCÉS

HENRI IV

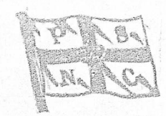
de 3,500 toneladas, capitan [illegible], saldrá el [illegible] de Agosto para Santa Cruz de Tenerife y Havre.

[illegible]

Para pormenores sobre pasajes y carga, dirigirse al agente

P. CHRISTOPHERSEN

Calle Piedras, 132, Montevideo—Calle San Martin, 151, Buenos Aires.—Calle del Puerto, 35, Rosario.—Calle del Puerto, San Nicolás 4



Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés

VALPARAISO

capitan C. B. Groves saldrá el miércoles 19 de Julio de 1882—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés

MAGELLAN

capitan Wylie, saldrá el jueves 27 de Julio de 1882—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

ARAUCANIA

capitan J. Brisbane saldrá el miércoles 2 de Agosto de 1882—Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés

BRITANNIA

capitan G. Massey saldrá martes 8 de Agosto de 1882—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

GALICIA

capitan H. W. Hayes saldrá el miércoles 16 de Agosto de 1882—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

Todos los vapores llegarán un dia antes de la fecha fijada para la salida.

La correspondencia para Inglaterra se mandará por la vía de Burdeos, adelantándose de este modo dos dias en su entrega.

Todos estos vapores llevarán pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Precios reducidos.

YARROW HETT y Ca.—Solis, 55. 2

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARÍTIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

SENEGAL

Comandante BAULE

Saldrá de aquí el 25 de Julio á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO
LISBOA
y Burdeos

EL PAQUETE FRANCÉS

EQUATEUR

Comandante, LECOINTRE

Saldrá de aquí el 9 de Agosto á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO
LISBOA
y Burdeos

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos.

Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 195, ALTOS.

5 El agente, **A. de la Noé.**

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

DE TRANSPORTS MARÍTIMES A VAPEUR

Servicio regular

DE NAPOLES A BUENOS AIRES

EL VAPOR FRANCÉS

BURGOGNE

Capitan Grasfils

saldrá el 4 de Agosto para

RIO JANEIRO,
BARCELONA,
MARSELLA,
GENOVA,
y NÁPOLES,

LA FRANCE

Capitan Romanes

aldrá el 19 de Agosto para los mismos puntos.

Los vapores que salen el dia 4 tocarán en Bahia recibiendo carga y pasajeros para dicho punto.

En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajes de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.

Se dán boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 p. % á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí su pasaje contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto, se devolverá íntegramente el importe.

Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete para los puntos arriba indicados y tambien para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.

Se asegura por cuenta de la Sociedad.

Para pormenores, ocúrrase á los agentes, calle Zavala, 174 y 178.

3 *M. Llamas y Ca.*

Mensagerias Fluviales á Vapor

Navegacion del Rio Uruguay hasta el Salto

ITINERARIO EN VIGENCIA HASTA NUEVA DISPOSICION

Salidas de Montevideo

Vapor **Júpiter**, los lunes, para Buenos Aires y escalas en el Rio Uruguay.

» **Villa del Salto**, los martes, para Buenos Aires solamente.

» **Cosmos**, los miércoles, para Buenos Aires y escalas en el Rio Uruguay.

» **Villa del Salto**, los jueves, para Buenos Aires solamente.

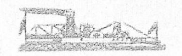
» **Rio de la Plata**, los sábados, para Buenos Aires y escalas en el Rio Uruguay.

» **Onyx**, sin dia fijo, saldrá todas las semanas.

Por mas pormenores, agencia, Zavala, 51.

7 *El Agente.*

Società G. B. Lavarello y C.ª



EL VAPOR POSTAL ITALIANO

COLOMBO

Saldrá el 8 de Agosto para Rio Janeiro, Gibraltar, Marsella, Génova y Nápoles.

Llevando carga, correspondencia y pasajeros.

Por mas informes, ocúrrase al único agente G. Lavarello, Misiones, n. 50. 6

SECCION JUDICIAL

Despachos

JUECES DE TURNO EN LA ENTRANTE SEMANA

Civil y Hacienda—Dr. Zorrilla de San Martin.
Comercial—Dr. Ovidio Grané.
Criminal—Dr. Joaquin del Castillo.

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 1.er TURNO

Vazquez—Berinduague—Otero

Dia—26

TRÁMITE—Correa con Tran-vía del Este; Paseyro con Baena; Getrudis Silva [infanticidio]; Testamentaria Mora; Alonso y Alonso; Cambroni y Laborde; Montero Luque y Carballo; Testamentaria de doña Ramona Suarez; Jimenez con Ibarra; Crosa de Aguirre y Alvarez; Villademoros y Rovira; Vigil y Martinez; Lúcas Fernandez [queja]; Boyo, Guerra y Lapitz; Modesto Franco [criminal]; Juan de Dios [criminal]; Porta y sucesion Canale; Fisco y Crovetto; Paseyro y Baena; Ricardo Simou [sumario]; Estéban da Silva y Foulter; Liborio M. Perez [por heridas que le han inferido]; Justo Viera [criminal] Castagneta y Campagnoni.

Francisco M. Castro, Secretario.

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 2.º TURNO

Gallinal—Castro—Forteza

Dia—26

TRÁMITE—Mendez y Fisco; Manuel M. Lopez, criminal; Vigil y Groces Marac; Cambroni y Laborde; Gil y García Mon; Varela y Aleinturi; Fernandez y Gonzalez con Moisés; Inchaurbe y Durán; Juan Scoanes, criminal; Juan Angueira, id.

SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS—Emilio Jaui, criminal; Gonzalez y Goanouilhou.

SENTENCIA DEFINITIVA—Lamas y Castellanos.

Juan F. Castro, Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO

SEÑOR JUEZ LETRADO DE COMERCIO DE PRIMER TURNO

DOCTOR DON DANIEL GRANADA

Dia—26

Pedro Viladecants con Pedro Perrone; Eduardo Martinez con Rosa Valverdi; José Scaglia y lino; Jerónimo Pietra é hijos con Cayetano Dominguez; Juan C. Ferreira, por título de rematador; Dionisio Oyhamburo con Francisco Blanco y tercería Celestina C. de Piris; Empresa del tram-vía Oriental con la del Este; Gerardo Nogueira con José Rodó; concurso Gil y Castelao; concurso Banco Navia y C.ª con Manuel Induarte y otros; concurso Manuel Piñeiro con Roque Piñeiro; concurso Banco Navia y Ca con el Banco Mercantil; concurso Prudencio Etchevarriarza con Adolfo Etchevarriarza; José Santiago con Pelegrin Gibernau; Barbagelata y Rolando con Esteban Aimot; concurso E. Tonkinson y Ca.; Juan Pibet Iturbide con Martin Ainzuberro; concurso Cárlos M. Vazquez; Meiffre y Ca. con Costa; concurso Antonio Sanguinetti; Carbone con Carbone; Benitez con el concurso Piriz; Juez L. Dr. Grané; Cabot con el concurso Mugica y terceria Fagundez y otros; Juez L. Dr. Grané (3); Besio con el concurso Salvador Buxareo y Ca.; Juez L. Dr. Grané; concurso Soulez con Cuyas y Sampere; Juez L. Dr. Grané.

Actuario, *José Luis Antuña*

A cargo del Dr. D. Ovidio Grané — Oficina Misiones 201.

Dia—26

Juan A. Saráchaga con José L. Curbelo, sentencia; Manuel M Perez con Emilio Berro; Regert y Oyenard con Dionisio Saldias; Hilario Pin con Juan M. de Novoa; Rosendo Iglesias con Viuda é hijos de Teodoro Reissig; José Casiniga con Abelardo Granaroli (2); Juan B. Gelosis con Fulgencia B. de Aguilar; Francisco Azarola con Martin Viera; Banco Nuevo Londres y del Brasil con Ricardo L. Usher; Avelino Barbot con Bernardo Mendiburo.

Juan R. Albistur actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL DR. ZORRILLA SAN MARTIN

Dia—26

Interlocutorios—Test. de Miguel Paradella; Martin Aguirre (cobro de honorarios en autos Davison.)

Trámite—Sucesion Denniel con Juan S. Bardon; Manuel Tejerias con César Osiris; Manuel Ibarra con Manuel Gomez (2); Ambrosio Velazco, queja; José Parada con Juan Barreiro; Procurador Fiscal denuncia de una casa deshabitada; Eduardo Bustamante con Marcial Diaz; Jamandreu con la Junta de la Florida.

Julio Sienra, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL Dr. JOSE LUIS VILA

Dia—26

Roberto Young con Francisco Valbuena; Antonio Antuña test.; José Lamuero con Nicolás Costa; Luis Perez con Manuel Egusquiza; Marced Pasquet con Modesto Blanco; Francisco Salas, test.; Isidro Cot 3a. en autos; Aguerre y Ca. con Esteban Cot; Cárlos de la Serna 3a. en autos; Ricardo Barruti con Maria H. de Lara.

Trámite—Alejandro Corradi tutor de los menores Freire con Barreto y Ca.; Juan Descomps, testamentaria; Gregorio Franco con Antonio Cárlos de Morais; Cárlos Navia concurso con Pedro Varela (2); Luciana Maria Medina, intestada.

Sentencias interlocutorias—Marcos Perez con Babilo Barragan; Cárlos de la Serna 3a. en autos; Ricardo Barruti con Maria H. de Lara.

Benito Montaldo, actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DR. D. ERNESTO FRIAS

Dia—26

Trámite—José Miranda; Emilia Z. de Lybie; Test. [illegible]; Maria Casalla; Test. Capdeuret; Testamentaria Francisco Rastellini; [illegible]

Sentencias interlocutorias—Juana Calarge; Carlos Vignole; testamentaria Machiavelo; Francisco Dellaca con Daniel Fosalba; tercería Ochoa.

Definitivas—Carmen B. Lapuente.

Nicolás Lenguas actuario.

Juzgado de Comercio

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio, y en los autos seguidos por el doctor D. José M. Perelló contra D. Manuel Carrillo, hago saber: Que el dia 7 del entrante Agosto en la puerta de la Escribanía del Juzgado y á las 3 de la tarde, pudiendo hacerse las ofertas desde las dos y media, se va á proceder á la venta en almoneda pública y al mejor postor [illegible]—Montevideo, Julio 22 de 1882.—*José Luis Antuña,* Escribano de Comercio.

jl23.10

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio, cito, llamo y emplazo á los acreedores del concurso de D. Adrian Marion, para la reunion con el objeto de tratar sobre la rendicion y aprobacion general de cuentas, de la peticion del fallido y de su rehabilitacion, tendrá lugar el 11 de Agosto á la una de la tarde.—Montevideo, Julio 22 de 1882.—*José Luis Antuña,* escribano de Comercio.

jl23.8

Por disposicion del Sr. Juez L. de lo Civil doctor D. Ovidio Grané, se emplaza á D. Juan Juan Peltzer para que dentro del término de noventa dias, comparezca por sí ó por medio de apoderado constituido en forma, á estar á derecho en los autos que sobre cumplimiento de un contrato debe promoverle el Síndico del concurso de D. Gustavo Peltzer, bajo apercibimiento de nombrársele defensor.—Montevideo, Julio 12 de 1882.—*Nicolás Bergallo,* escribano público. jl14.3 meses

Juzgado de lo Civil

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil doctor D. Domingo Gonzalez, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D. Bernardo Turenne, citándose á los que por cualquier título se consideren con derecho á sus bienes para que dentro del término de 30 dias comparezcan ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Julio 22 de 1882.—*Antenor R. Pereira,* escribano público. jl26.1 mes

Por mandato del Sr. Juez L. de lo Civil Dr. don Domingo Gonzalez, y de acuerdo con lo dispuesto por el art. 5.º de la ley de 31 de Diciembre de 1878, se hace saber al público que ante este Juzgado se ha presentado la solicitud del tenor siguiente:—« Señor Juez L. de lo Civil:—Enrique F. Berro domiciliado en esta ciudad en la calle de San José « núm. 140, á V. S. respetuosamente espone: Que « deseando obtener el título de Escribano Público, « viene á producir ante V. S. la prévia informacion de vida y costumbres que preceptúa el art. 5.º de « la ley de la materia. Con tal objeto y en virtud de « lo dispuesto en el precitado artículo, ruego á V. S. « se digne ordenar la publicacion de la presente solicitud en la forma que corresponda durante el « término de diez dias.—Será justicia.—Montevideo, Julio 10 de 1882.—*E. F. Berro.*»—Montevideo, Julio 21 de 1882.—*Antenor R. Pereira,* escribano público. jl22.10

Por mandato del Sr. Juez Letrado de lo Civil Dr. D. Juan Zorrilla de San Martin, se va á sacar á almoneda el veintiocho del corriente de dos á tres de la tarde y en las puertas de la Escribanía del Juzgado calle de las Cámaras núm. 158, las existencias del establecimiento de Calera á vapor situada en la Aguada calle de Tucuman núm. 11, 13, 15 y 17, cuyas existencias la forman los edificios (sin comprender el terreno), un horno de sistema Hoffman y sus demas accesorios, tasado todo en la suma de nueve mil novecientos noventa y seis pesos veinte y cinco centésimos, lo que se venderá por oferta que llegue á las dos terceras partes de su valor tasado y el mejor postor consignará doscientos pesos para garantir su oferta. Así se ha dispuesto en el juicio que siguen los Sres. Darbyshire y C.ª y otros contra los Sres. Gotuzo y C.ª y sociedad «Calera á vapor» por cobro de pesos para cubrir con el producto de esos bienes el crédito que es objeto de juicio. Los antecedentes se manifestarán en la oficina del infrascrito.—*Julio Sienra,* escribano público. jl13.13

Por mandato del Sr. Juez L. de lo Civil Dr. don Juan Zorrilla de San Martin, recaido en autos seguidos por D. Antonio V. Blanco con los herederos de D. Victor Collazo sobre campos y continuado por D. Manuel Rubio cesionario del actor, se hace saber á todos los que se consideren herederos de D. Victor Collazo que por sentencias ejecutoriadas tienen el derecho de comprar á D. Manuel Rubio la parte proporcional que les corresponde como tales herederos en el campo que su causante adquirió del Estado en enfitéusis y se halla situado en el Colla, Departamento de la Colonia, en los términos y condiciones en que podrian adquirirlo del Estado con arreglo á las leyes y disposiciones vigentes, citándoseles para que comparezcan á usar de ese derecho en el término de sesenta dias en el concepto de que gozarán despues de su comparecencia de los treinta ya señalados para ejercitar su derecho y bajo apercibimiento espreso de que si no compareciesen dentro del primer término ó compareciendo no ejercitasen su derecho dentro del segundo, se les declarará desistidos del derecho de comprar y así mismo consolidado el dominio en la persona del Sr. Rubio.—Montevideo, Junio 28 de 1882.—*Julio Sienra,* actuario. jn29.2 meses

Por mandato del Sr. Juez L. de lo Civil Dr. don Domingo Gonzalez, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D.ª Rosa M. Oliveira de Rodriguez, citándose á los que por cualquier título se consideren con derecho á sus bienes, para que dentro del término de treinta dias comparezcan ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, bajo apercibimiento de lo que hubiese lugar.—Montevideo, Julio 5 de 188.—*Antenor R. Pereira,* escribano público. jl8.1 mes

Por mandato del Sr. Juez L. de lo Civil Dr. don Domingo Gonzalez, se cita y emplaza á los herederos de D. Manuel Gonzalez da Silva, para que dentro del término de 90 dias comparezcan ante este Juzgado por sí ó por apoderado en forma á estar á derecho en los autos que sigue la sucesion Viana y Achucarro sobre cumplimiento de una transaccion y mensura y deslinde de tierras en el Departamento de Cerro Largo, bajo apercibimiento.—Montevideo, Junio 6 de 1882.—*Marcelino Diaz y García,* escribano público. jl2.24

Juzgado Letrado Departamental

De mandato del Sr. Juez L. Departamental doctor D. Ernesto Frias se hace saber al público que en la reunion de acreedores de D. José Gomez Diaz que ha hecho cesion de bienes, ha sido nombrado síndico D. Hipólito Tebot.—Montevideo, Julio 12 de 1882.—*N. Lenguas,* actuario. jl.14.15

Por disposicion del señor Juez Letrado Departamental Dr. D. Ernesto Frias, se hace saber al público la apertura de la sucesion de los esposos D. Pedro Anza y D.ª Fermina Salaverria, citándose á los que se consideren con derechos que deducir en ellas, para que se presenten á verificarlo dentro del término de veinte dias contados de esta publicacion.—Villa de la Union, Julio 10 de 1882.—*José P. Vila,* escribano público. jl12.20

ANUNCIOS

Casal Ribeiro y Cª

CALLE ZAVALA Nº. 24, 26 y 28

MONTEVIDEO

Casa introductora de vinos Oporto, Moscatel de Setubal, Jerez y otros vinos finos en barriles y cajones; licores, vermouth y depósito de artículos generales en el ramo de almacen de comestibles y bebidas.

Gran letras sobre cualquier punto del Reino de Portugal.

jl7.1 mes

SALUD PARA TODOS

¡¡La SANGRE es la VIDA!!

El ROB LECHAUX

Con los Jugos Concentrados y Yodurados de BERROS Y ZARZAPARRILLA ROJA preparado por Mario LECHAUX, Farmacéutico en Burdeos

Este *producto vegetal,* obtenido por aparatos de vapor especiales, activa la nutricion y la formacion de los glóbulos rojos de la sangre; destruye la acidez y los principios mórbidos que causan todas las enfermedades, impide y cura rápidamente los **Infartos,** el **Raquitismo,** las **Escrófulas,** los **Tumores blancos,** las **Herpes,** las **Fístulas,** las **Caries,** el **Ozena,** la **Sífilis** y los **restos del mercurio,** la **Anemia,** el **Reumatismo,** la **Tisis,** el **Asma,** etc.; da á los niños raquíticos la fuerza y los colores, á los ancianos el vigor; equilibra toda la sangre é impide las congestiones y apoplejías. *Numerosos certificados, médicos y particulares.*—Exíjase sobre todos los frascos la firma del inventor.

DEPÓSITOS EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERIAS

Venta al por mayor: En Casa de Mario LECHAUX, rue Sainte-Catherine, 164, Burdeos.

Depositarios en *Montevideo:* DEMARCHI, PARODI y Cª

LEER EL PROSPECTO

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

Ferro-carril Central

DEL URUGUAY (LIM.)

Aviso á los accionistas

Se avisa á los señores accionistas que desde el 20 del corriente mes se empezará á pagar un dividendo de 6 shillings, igual á $ 1.41 por cada accion de £ 10, correspondiente al último semestre del año ppdo.

Se debe ocurrir á la oficina de la administracion, calle Rio Negro núm. 14, con objeto de obtener la órden para cobrar dicho dividendo en el Banco de Lóndres y Rio de la Plata.

El registro para la transferencia de acciones quedará cerrado desde el 16 hasta el 19 del corriente.

Montevideo, Junio 9 de 1882.

E. Cooper,
jn10.2 meses Representante legal.

ELIXIR DIGESTIVO DE PEPSINA

De **GRIMAULT y Cª,** *Farmacéuticos en Paris*

La mayor parte de las afecciones del estómago provienen de la falta de jugo gástrico en cantidad suficiente para operar la digestion. La **Pepsina Grimault y Cª,** preparada con el jugo gástrico del carnero; tiene la propiedad de sustituir en el hombre este elemento de la digestion. Es la sustancia que unida al ácido láctico, transforma en el estómago la carne en un líquido asimilable, que es la fuente de la formacion de la sangre.

Los vinos generosos conservan la pepsina mejor que cualquiera otro agente. La forma de Elixir admitida más generalmente por los médicos es la que debe regir para administrar este medicamento. **El Elixir de Pepsina de Grimault y Cª,** preparacion agradable, cura, ó evita:

Las Malas digestiones,	Los Calambres de Estómago,	La Jaqueca,
Las Nauseas y las Acedias,	Los Vómitos,	Los Embarazos gástricos,
Las Gastritis y Gastralgias,	La Diarrea,	Las Enfermedades del hígado.

Combate los *vómitos* de las *mujeres en cinta* y dá fuerzas á los ancianos y á los convalecientes.

Cada frasco lleva la firma GRIMAULT y Cª y el sello del Gobierno francés

Depósito en Paris, 8, rue Vivienne, y en las principales Farmácias y Droguerias

Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 243, y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

Depositarios en Montevideo, Buenos-Ayres y Rosario: DEMARCHI, PARODI y Cª.

INJECTION CADET

CURA CIERTO Y INFALIBLE EN TRES DIAS

Phie Bd Denain, 7 PARIS

Depositarios en Montevideo, Buenos-Ayres y Rosario: DEMARCHI, PARODI y Cª.

Depósito: Botica y Droguería de A. Demarchi Parodi y C.ª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243, y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

EMPRESA

DEL

TEATRO SOLIS

La Comision Directiva ha dispuesto prorogar el plazo para la presentacion de las propuestas de arrendamiento para el año próximo de 1883 hasta el jueves 27 del corriente á las 4 de la tarde.

jl22.5 Montevideo, Julio 21 de 1882.



Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

La ETERNA BELLEZA del CUTIS obtenida por el empleo de la

PERFUMERIA-ORIZA

de **L. LEGRAND,** Proveedor de la Corte de Rusia.

BEAUTÉ ET JEUNESSE — CRÊME-ORIZA DE NINON DE LENCLOS — L. LEGRAND, PARFUMEUR — 207, RUE St HONORÉ, PARIS

Esta CREMA suaviza y blanquea el Cutis dándole la TRANSPARENCIA y FRESCURA de la Juventud HASTA LA MAS AVANZADA EDAD. Ella preserva igualmente del Aire seco y Caliente que aleja el Rostro y de las Manchas, Pecas y Arrugas.

ORIZA-LACTÉ — LOCION EMULSIVA — Blanquea y refresca el cutis. Quita las pecas.

ORIZA-VELOUTÉ — JABON segun el Dr G. REVEIL — El mas suave para el cutis.

ESS.-ORIZA — Perfumes de todos los aromas de flores nuevas adoptados por la moda.

ORIZA-VELOUTÉ — POLVO de FLOR de ARROZ adherente al cutis. Dándole el aterciopelado del melocoton.

ORIZALINE — James SMITHSON — Un solo Frasco para devolver su color al Cabello y á la Barba — CON ESTE LIQUIDO no hay necesidad de LAVAR la CABEZA — APLICACION FACIL — Resultado inmediato

ORIZA-OIL, Aceite para el Cabello.

DESCONFIESE DE LAS NUMEROSAS FALSIFICACIONES

Depósito principal: 207, calle San Honoré, Paris.

La sin rival trilladora de Clayton y Shuttleworth

TAN ACREDITADA EN EL PAIS POR SU BUEN TRABAJO Y SOLIDEZ

Máquinas PARA EMPARVAR — Motores FIJOS Y PORTÁTILES — Máquinas PARA PISAR PAJA — Motores PARA QUEMAR PAJA

Para que los interesados se convenzan de que lo que decimos, no es lo falso que de ordinario se emplea en la confeccion de avisos, sino la realidad, les rogamos que antes de entrar en negociaciones con nadie, se informen de cualquiera de los muchos poseedores de nuestras máquinas, y verán que no hay ninguno que esté descontento.

Dirigirse á Castellanos y Delucchi, únicos agentes de Clayton & Shuttleworth; Fideleria y Molino Montevideano, Aguada, calles de Nueva York, Agraciada y Yí; gran depósito de Máquinas Agrícolas.

jl16.dp ½.h.f.

PERFUMERIA

ESS. GARDENIA

PROPIEDAD EXCLUSIVA

Aceite	ESS. GARDENIA
Perfume exquisito	ESS. GARDENIA
Agua de Tocador	ESS. GARDENIA
Locion Vegetale	ESS. GARDENIA
Polvo de Arroz	ESS. GARDENIA
Jabon	ESS. GARDENIA

MONPELAS

MARCA DEPOSITADA — 21, boulevard Poissonnière, 21 — PARIS

DEPÓSITOS EN TODAS LAS CASAS DE PERFUMERIA, DROGUERIA Y FARMACIA.

Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 243, y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

ALIVIO. ASMA CURACION.

CIGARRILLOS INDIOS

De GRIMAULT y Cía, Farmacéuticos en Paris

al Cannabis Indica

Basta con aspirar el humo de los Cigarrillos Indios, al cannabis indica, para hacer desaparecer por completo los más violentos ataques de Asma, la Opresion, la **Sofocacion,** la **Tos nerviosa,** la **Ronquera,** la **Extincion de voz,** las **Neuralgias faciales,** el **Insomnio,** y para combatir la tisis laringea.

Cada cigarrillo lleva la firma GRIMAULT y Cía.

Depósito en Paris, 8, rue Vivienne, y en las principales farmácias y Droguerias

Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 243 y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

UN MILLON DE PALOS

GRAN DEPÓSITO DE MADERA DE ÑANDUBAY PARA CERCO

CALLE DAYMAN NÚM. 4, ESQUINA MIGUELETE

En este depósito se encontrará siempre postes especiales, postes reforzados de medida, medios postes y estacones, á precios mas baratos que en cualquier otra parte, por ser de cuenta del importador.

Teniendo continuamente buques en viaje, puede atender todo pedido: ya sea en depósito ó á bordo.

En el depósito puede verse la madera á todas horas del dia; para tratar de precios en el almacen de Francisco Varsi y Miller, calle 18 de Julio, núm. 129.

OJO—Con rebaja de $ 2 en cada ciento de los precios anteriores.

Francisco Varsi y Miller

72.dp ½

CARNE y QUINA

El alimento mas reparador unido al tónico mas poderoso.

VINO AROUD CON QUINA

CARNE y QUINA. Así estan compuestos esos poderosos reparadores de las fuerzas esos corroborantes por excelencia.—« Muy agradables al gusto, son de segura eficacia contra: la Anemia, los Agotamientos, las Fiebres convalecencias, Diarreas, Enfermedades del estómago y de los intestinos, etc. » (Abeille médicale et Union médicale de Paris.)

« Para estimular el apetito, asegurar la digestion, reparar las fuerzas, enriquecer la sangre fortalecer los temperamentos, en la clorosis y la anemia profunda, nada mas precioso se puede encontrar que el Vino Aroud con Quina. » Dr BERTULUS, profesor.

JARABE AROUD CON QUINA (propiedades idénticas) para las personas que no pueden tolerar el vino

Véndese en la Farmacia de J. FERRÉ, sucesor de AROUD, 102, calle de Richelieu, PARIS.

Depósitos en Rosario y Montevideo: DEMARCHI, PARODI y Cª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

ASTHME !! ASTHME !!

La eficacia de los CIGARROS de JOY es hoy indisputable, como lo prueban los testimonios de los Médicos y las acciones de gracias dirigidas por las personas curadas por estos CIGARROS.

OLEO MORRHUINE

Es recetado por los Medicos contra las *Enfermedades de pecho,* la *Anemia,* el *Enflaquecimiento* y las *Enfermedades escrofulosas y reumáticas.*—Depósito general en *Paris,* en la Farmacia ROBERTS, 23, place Vendôme.—En *Rosario* y *Montevideo:* DEMARCHI, PARODI y C.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

EL PORVENIR

DE LAS

FAMILIAS

SOCIEDAD CHILENA

Se avisa á los socios de las Repúblicas del Plata, que va á procederse á la liquidacion definitiva de esta sociedad.

Santiago de Chile, Mayo 8 de 1882.

jl14.15 *La Direccion General.*



Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

PERLAS DEL Dr CLERTAN

Aprobadas por la Academia de Medicina de Paris.

LAS PERLAS DE TREMENTINA calman, en algunos minutos, las jaquecas, los **MAS VIOLENTOS DOLORES DE CABEZA** y las **ENFERMEDADES DEL HIGADO.** Si la dosis de tres ó cuatro perlas no produjese su efecto pasados algunos momentos seria inútil continuarla. Cada frasco contiene treinta perlas. Para tener este producto bien preparado y eficaz exíjase la firma del *Clertan Dor*

LAS PERLAS DE ETER *son el remedio por excelencia para las personas nerviosas é propensas á ahogos, á calambres de estomago y á desmayos, por lo que deberán tener siempre á la mano esto precioso medicamento. Exíjase la firma:* *Clertan Dor*

LAS PERLAS DE QUININA contienen cada una diez centigramos (dos granos) de sulfate de quinina *puro.* Por esto es cierta su eficacia en en los casos de **fiebres.** Ellas no causan repugnancia ni ascos y se tragan muy fácilmente. Las perlas de quinina se conservan indefinidamente sin alterarse. Es absolutamente indispensable el exijir la firma: *Clertan Dor*

La venta por menor en la mayor parte de las Pharmacias.

Fabricacion y venta por mayor: la casa L. FRERE y Ch. TORCHON, nº 19, rue (calle) Jacob en Paris.

Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 243, y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

MEDALLA EXPOSICION PARIS

Sirop Codéine Tolu Zed

Jarabe de Códeina Tolu del Dr ZED

Reemplaza la **Pasta Zed** y sirve para azucarar las tisanas y los lacticimos de los niños ó puro por cucharada á café.—Contra las *Irritaciones del pecho* ó de los *pulmones, Tos inveteradas, Bronquitis, Romadizos fuertes, Catarros, Insomnias,* etc.

Paris, 22, calle Drouot

Y EN FARMACIAS

Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243, y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

FOLLETIN 25

LOS TRES MOSQUETEROS

NOVELA ESCRITA EN FRANCÉS

POR

ALEJANDRO DUMAS

El muchacho, por otra parte, era como hemos dicho, jóven, guapo, aventurero: hablaba de amos como hombre que ama y tiene sed de ser amado: reunía, pues, más condiciones de las necesarias para trastornar una cabeza de veintitres años; y madame Bonacieux se encontraba en esa edad feliz de la vida.

Los dos esposos, aunque no se habian visto en ocho dias y durante aquella semana habian corrido entre ellos graves acontecimidntos, se abordaron con cierta preocupacion: sin embargo, M. Bonacieux manifestó una alegría real y se adelantó hácia su mujer con los brazos abiertos.

Madame Bonacieux le presentó la frente.

—Hablemos un poco,—le dijo.

—¿Cómo?—dijo Bonacieux asombrado.

—Sí, sin duda, tengo que deciros una cosa de la mayor importancia.

—Yo tambien tengo que haceros algunas preguntas. En primer lugar, dadme algunas esplicaciones de vuestro rapto.

—No se trata ahora de eso,—dijo madame Bonacieux.

—¿De qué se trata entonces? ¿De mi prision?

—La supe el mismo dia: pero como vos no erais culpable de ningun crímen, como no erais cómplice de ninguna intriga, y como no sabiais nada que pudiera comprometeros, ni á vos ni á nadie, no le dí mas importancia que la que merecia.

—Me gusta la franqueza!—exclamó Bonacieux herido del poco interés que manifestaba su mujer.—¿Sabeis que he estado un dia y una noche en un calabozo de la Bastilla?

—Un dia y una noche pasan pronto: dejemos vuestra prision, y vamos á lo que me trae aquí.

—Cómo! ¿no os trae aquí el deseo de ver á vuestro marido, de quien estais separada hace ocho dias?—preguntó Bonacieux cada vez mas picado.

—Eso en primer lugar, y despues otra cosa.

—Hablad.

—Una cosa del mayor interes, y de la que depende tal vez nuestra fortuna.

—Nuestra fortuna ha cambiado mucho desde que no nos vemos, y no me admiraria de que dentro de algunos meses diera que envidiar á las gentes.

—Sí, sobre todo si quereis seguir las instrucciones que voy á daros.

—A mí?

—A vos. Hay que hacer una buena obra, amigo mio, y mucho dinero que ganar al mismo tiempo.

Madame Bonacieux sabia que hablar á su marido de dinero era atacarle por el lado débil.

Pero un hombre, aunque sea como aquel, que hablaba diez minutos con un cardenal de Richelieu, deja de ser el mismo hombre.

—Mucho dinero que ganar?—dijo Bonacieux.

—Sí, mucho.

—Cuánto, poco mas ó menos?

—Mil pistolas tal vez.

—¿Lo que teneis que pedirme es muy grave?

—Sí.

—Qué hay que hacer?

—Marchar inmediatamente; yo os daré un papel que no abandonareis por ningun motivo y que entregaréis en propias manos.

—Y adonde he de marchar?

—A Lóndres.

—A Lóndres? Vaya os burlais. Yo no tengo nada que hacer en Lóndres.

—Pero otros necesitan que vayais.

—Quiénes son esos otros? Os advierto que no hago nada á ciegas, y quiero saber, no solamente á qué me expongo, sino por quién me expongo.

—Una persona ilustre os envia; una persona ilustre os espera: la recompensa excederá á vuestros deseos; hé aquí todo lo que puedo deciros.

—Intrigas y más intrigas.... gracias. Ahora ya desconfío de todo; el señor cardenal me ha puesto sobre aviso.

—El cardenal!—exclamó madame Bonacieux.—Habeis visto al cardenal?

—Me ha hecho llamar,—dijo con altivez el extendero.

—Y habeis acudido á su invitacion? Imprudente!

—Debo deciros que no podia escoger entre ir ó no, porque me encontraba entre dos guardias; y aún añadiré que como entonces no conocia á Su Eminencia, me hubiera alegrado de poder excusarme la visita.

—Os ha maltratado? Os ha amenazado?

—Me ha tendido la mano y me ha llamado su amigo. Su amigo, ¿lo ois? Amigo del gran cardenal.

—Del gran cardenal!

—Me negareis acaso ese título, señora?

—No le niego nada; pero os digo que el favor de un ministro es efímero, y que es una locura ligarse á un ministro: hay poderes superiores al suyo, que no consisten en el capricho de un hombre ó el azar de los sucesos: á esos poderosos es á los que hay que adherirse.

—Lo siento, señora; pero no conozco más poder que el del grande hombre á quien tengo el honor de servir.

—Servís al cardenal?

—Sí, señora; y como su servidor que soy, no consentiré que tomeis parte en complots contra la seguridad del Estado, ni que sirvais las intrigas de una mujer que no es francesa y que tiene el corazon español. Felizmente, el gran cardenal está ahí; su mirada vigilante penetra hasta el fondo de los corazones.

Bonacieux repetia, palabra por palabra, una frase que habia oido al conde de Rochefort; pero la pobre mujer, que habia contado con su marido y que con esta esperanza habia respondido de él á la reina, se estremeció del peligro en que habia estado á punto de caer y de la impotencia en que se veia. Sin embargo, conociendo la debilidad, y sobre todo la codicia de su marido, no desesperó de convencerle.

—Ah! Vos sois cardenalista?—exclamó—¿Vos servís al partido de los que maltratan á vuestra mujer é insultan á vuestra reina?

—Los intereses particulares no son nada ante los intereses públicos. Yo estoy con los que salvan al Estado,—dijo Bonacieux enfáticamente.

Esta otra frase del conde de Rochefort, que habia conservado en la memoria, esperando ocasion de colocarla.

—Sabeis vos lo que es el Estado?—dijo madame de Bonacieux encogiéndose de hombros—Contentaos con ser un pobre diablo, sin ningun talento, y volveos del lado que ofrece mas ventajas.

—Sí, eh?—dijo Bonacieux golpeando un saco repleto, que produjo un sonido argentífero—¿Qué decís de esto, señora predicadora?

—De donde os viene ese dinero?

—No adivinais?

—Del cardenal?

—De él y de mi amigo el conde de Rochefort.

—El conde de Rochefort! Pero ese fué el que me robó.

—No lo dudo.

—Y recibís dinero de ese hombre?

—¿No me habeis dicho que el rapto fué puramente político?

—Sí; pero tenia por objeto hacer traicion á mi señora, arrancarme por medio de torturas confesiones que pudieran comprometer el honor y tal vez la vida de mi augusta ama.

—Señora,—repuso Bonacieux,—vuestra ama es una pérfida española, y lo que el gran cardenal hace está bien hecho.

—Caballero,—dijo la jóven,—yo sabia que érais cobarde, avaro é imbécil; pero no os creia infame.

—Señora,—exclamó Bonacieux, que nunca habia visto á su mujer colérica y que retrocedia ante una grave disension conyugal,—qué estais diciendo?

—Digo que sois un miserable!—continuó madame Bonacieux, que vió que recobraba la influencia sobre su marido—Ah! ¿Vos haceis política, vos? Y política cardenalista! ¿Vos os vendeis en cuerpo y alma al diablo por dinero?

—No, pero el cardenal.....

—Es lo mismo,—exclamó la jóven;—quien dice Richelieu, dice Satanás.

—Callad, callad, por Dios! Podrian oiros.

—Sí, teneis razon, y me avergonzaría vuestra cobardía.

—Pero qué exigís de mí? Veamos.

—Ya os lo he dicho: que partais al instante mismo; que cumplais lealmente la comision de que me digno encargaros, y con esta condicion lo olvido todo, y lo perdono todo: es mas, y ella le tendió la mano,—os devuelvo mi amistad.

Bonacieux era cobarde y avaro; pero amaba á su mujer y se enterneció. Un hombre de cincuenta años no guarda rencor á una mujer de veintitres. Madame Bonacieux vió que vacilaba.

—Vamos, estais decidido?—preguntó.

—Pero, querida mia, reflexionad un poco sobre lo que exigís de mí: Lóndres está lejos de Paris, muy lejos, y tal vez la comision de que me encargais no está exenta de peligros.

—Qué importa, si los evitais?

—Pues bien,—dijo el ex tendero;—decididamente rehuso: las intrigas me asustan. He visto la Bastilla..... Brrr! la Bastilla. Solo con pensar en ella, tiemblo de pies á cabeza. Me han amenazado con el tormento. Sabeis lo que es el tormento? Cuñas de madera que os meten entre la pierna y el borceguí, hasta que estallan los huesos. No, decididamente, no iré. Y á propósito: ¿por qué no vais vos misma?... A la verdad, yo creo que me he engañado hasta ahora acerca de vos: creo que sois un hombre y de los mas audaces.

—Y vos sois una mujer, una miserable mujer estúpida y embrutecida. Ah! ¿teneis miedo? Pues bien, si no partis al instante mismo, os hago prender en nombre de la reina, y os meto en la Bastilla.

Bonacieux cayó en una reflexion profunda; pero maduramente pesadas las dos cóleras, la del cardenal y la de la reina, la del cardenal le pareció mucho más temible.

—Hacedme prender en nombre de la reina;—dijo;—yo apelaré á Su eminencia.

Entonces comprendió madame Bonacieux que se habia descubierto demasiado. Contempló un instante con espanto aquel semblante estúpido, en el que se veia una resolucion invencible, como la de los tontos que tienen miedo.

—Pues bien, sea,—dijo.—Despues de todo, tal vez tengais razon; los hombres saben más que las mujeres de política, y sobre todo vos, amigo Bonacieux, que habeis hablado con el cardenal. Y sin embargo,—añadió,—es muy duro que un hombre con cuyo cariño creia poder contar, que mi marido, me trate con tal despecho y no satisfaga mi capricho.

—Es que vuestros caprichos pueden costar caros,—dijo Bonacieux.

—Renunciaré á él,—dijo la jóven suspirando;—no hablemos más de ello.

—Si al ménos me dijeseis qué iba yo á hacer en Lóndres,—añadió Bonacieux recordando un poco tarde que Rochefort le habia encargado que procurara sorprender los secretos de su mujer.

—Es inútil,—contestó la jóven, á quien una desconfianza instintiva obligaba á retroceder;—se trataba de una bagatela de las que desean las mujeres, de una compra que podia producir mucho dinero.

Pero cuanto más se defendia la jóven, más creia Bonacieux que el secreto que le ocultaba era importante. Resolvió, pues, correr al instante á casa del conde de Rochefort y decirle que la reina buscaba un mensajero que enviar á Lóndres.

—Perdonad si os dejo, querida,—dijo;—pero no sabiendo que vendriais á verme, acepté una cita de uno de mis amigos; vuelvo al instante, y si quereis esperarme algunos minutos, en cuanto concluya volveré por vos, y como se hace tarde, os acompañaré al Louvre.

—Muchas gracias,—respondió madame de Bonacieu;—no sois bastante valiente para que vuestra compañía me sea útil, volveré sola al Louvre.

—Como querais. ¿Os volveré á ver?

—Sin duda, la semana que viene: espero que el servicio me dejará tiempo y lo aprovecharé para venir á poner en órden nuestras cosas, que creo que lo necesitarán.

—Está bien. No me guardais rencor?

—No.

—Pues hasta la vista.

—Hasta la vista.

Bonacieux besó la mano á su mujer, y se alejó rápidamente.

—Vamos,—dijo madame Bonacieux cuando su marido hubo cerrado la puerta de la calle y se encontró sola,—no le faltaba mas á este imbécil que ser cardenalista. Y yo que habia respondido de él á la reina! Dios mio! Dios mio! Va á creerme una de esas miserables que hormiguean en palacio y que están á su lado para espiarla: ¡Ah, señor Bonacieux, nunca os he amado, pero ahora os ódio, y os acordareis de mí!

En el momento en que decia estas palabras, un golpe dado en el techo la llamó la atencion; levantó la cabeza y llegó hasta ella una voz que decia desde arriba:

—Mi querida madame Bonacieux, abridme la puertecilla del corredor, y bajaré á hablar con vos.

CAPITULO XVIII

EL AMANTE Y EL MARIDO

—Ah señora!—dijo Artagnan entrando por la puerta, que le abrió la jóven—Permitidme deciros que teneis un marido indigno de vos.

—Habeis oido nuestra conversacion?—preguntó vivamente madame Bonacieux mirando á Artagnan con inquietud.

—Toda.

—Pero cómo?

—Por un medio que yo solo conozco y que me sirvió tambien para oir la que tuvisteis con los esbirros del cardenal.

—¿Y qué habeis comprendido de lo que decíamos?

—Mil cosas; en primer lugar, que vuestro marido es un necio, felizmente, porque estais en un apuro de lo cual me alegro, puesto que me proporciona una ocasion de ponerme á vuestro servicio, y Dios sabe que estoy pronto á arrojarme al fuego por vos; en fin, que la reina necesita que un hombre valeroso, inteligente y leal, haga un viaje á Lóndres. Yo tengo al menos dos de las tres cualidades que necesitais; aquí me teneis.

Madame Bonacieux no respondió, pero su corazon palpitó de alegría, y una secreta esperanza brilló en sus ojos.

—¿Y qué garantía me dareis—preguntó—si consiento en confiaros esa mision?

—Mi amor á vos. Mandad. ¿Qué debo hacer?

—Dios mio!—murmuró la jóven—¿Debo confiaros este secreto? Sois casi un niño.

—¿Quereis que alguien os responda de mí?

—Confieso que eso me tranquilizaría.

—Conoceis á Athos?

—No.

—Y á Porthos?

—No.

—Y á Aramis?

—No. Quiénes son esos señores?

—Mosqueteros del rey. ¿Conoceis á su capitan, M. de Tréville?

—Sí, le conozco, no personalmente, pero por haber oido más de una vez á la reina hablar de él como de un bravo y leal caballero.